



05715-0389

©2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



R.M.S. TITANIC

Die Kiellegung der Titanic erfolgte am 31. März 1909, etwa fünfzehn Wochen später, nach dem man das Schwesterschiff Olympic auf Kiel gelegt hatte. Beide Dampfer wurden fortan gleichzeitig gebaut und mit einem Höchstmaß an Eleganz und Luxus ausgestattet. Es war vorgesehen, beide Dampfer im angesehenen transatlantischen Liniendienst der White Star Line einzusetzen.

Zwei Jahre später, am 31. Mai 1911, übergab die nordirische Werft Harland & Wolff die fertig gestellte Olympic an die Reederei und noch am selben Tag gegen 12:15 Uhr erlebte die Titanic ihren Stapellauf. Mit einer Länge von 269,04 m, einer Breite von 28,19 m und einer Tonnage von 46.329 BRT übertraf sie alle bis dahin gebauten Schiffe und war im Jahr 1912 das größte Schiff der Welt.

Zunächst übernahm Kapitän Edward John Smith das Kommando der Olympic, ehe er für die Jungfernfahrt auf die Titanic wechselte. Am Mittwoch, dem 10. April 1912, brach sie von Southampton auf, wobei sie nur knapp einem Zusammenstoß mit der im Hafen vertäuten New York entging. Die Stationen Cherbourg (Frankreich) und Queenstown (Irland) lagen auf dem Weg nach New York (USA).

Die Überfahrt verlief problemlos, bis das aufgrund zahlreicher Eisbergwarnungen am Sonntag (14. April 1912) gegen 23:40 Uhr (Bordzeit) die Glocke des Ausgucks ertönt. Das Schiff streift den Eisberg auf der Steuerbordseite und versinkt nach zwei Stunden und vierzig Minuten in den eisigen Fluten des Atlantiks. Nur 712 Menschen überlebten die Katastrophe. Kapitän Smith ging mit seinem Schiff unter.

© T-M-G, wissenschaftliche Beratung durch den Historiker und Titanic-Experten Andreas Pfeffer

R.M.S. TITANIC

The keel of the Titanic was laid on 31st March 1909, about fifteen weeks after that of her sister ship the Olympic. Both liners were built simultaneously and fitted out to the highest levels of elegance and luxury for the period. It was intended that they would both sail in the White Star Line's prestigious transatlantic service.

Two years later, on 31st May 1911 at the Harland & Wolff shipyard in Northern Ireland, the completed Olympic was handed over to their new owners and Titanic was launched at about 15 minutes after noon that same day. With a length of 269,04 m, a beam of 28,19 m and a gross registered tonnage of 46,329 GRT, she was bigger than any ship built before and by 1912 was recognised as the largest ship in the world.

Initially Captain Edward John Smith took command of the Olympic but later joined Titanic for her maiden voyage which began on Wednesday 10th April 1912 when she set out from Southampton. Ominously, as she was manoeuvring out to sea she only just missed the New York that was moored in the harbour. Titanic next called at Cherbourg (France) and then Queenstown (Ireland) before making her way to New York (USA).

The crossing proceeded without incident until Sunday 14th April when, at about 23.40 hours (ship's time), the look-out bell rang out iceberg warnings. The ship brushed an iceberg on her starboard side and sank two hours and forty minutes after the collision in the icy waters of the Atlantic. Only 712 people survived the catastrophe and Captain Smith went down with his ship.

© T-M-G, scientific advice from the historian and Titanic expert
Andreas Pfeffer

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen wurden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Inmitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Modelo y proprietà della Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa. Il quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Modell und im Eigentum der Revell GmbH & Co. KG. Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Este producto está en posesión y es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. El plagio será perseguido legalmente.
Produkto ir pavaizdavimas Revell GmbH & Co. KG. Imitacijų teisėsaugos įstatymais yra draudžiama.
Model Revell GmbH & Co. KG. Imitacii nemuljetyv alimino imidjima. Konunio iry taktikler mahkemete takip edilektir.
A forma előállított és tulajdonosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánozások és másolatok jogszabályosan üldöztek.
Modelo fabricado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Ilegal imitaciones are subject to prosecution.

Form vervaardigt door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing wordt gerechtelijk vervolgd.

Formas produzadas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente caso determinado na lei.

Modelen tillvervade av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering utan tillstånd är opålitlig.

Formas proizvedeny i vlastnomu Revell GmbH & Co. KG. Vse kopirovaniya bez razresheniya sudebnykh organov nepriimlymy.

Модели изготовлены и принадлежат обществу с ограниченной ответственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются и отныне в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευασμένη και περιηχθείς ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομιές μίμησης θα καταδικαστούν δικαστικώς.

Form byt vyroben firmou Revell GmbH & Co. KG a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena i je vlastnistvom Revell GmbH & Co. KG. Nezakonnije kopirovanija budu pravno kaznjeni.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser lassen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de afwerking (2). Elastiek, plakband en waschklemmen voor het bij elkaar houden van de geklijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtafwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesives (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare.

Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnyppor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslutsa krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med fiskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afrugning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene rengøres i en mild sæbeudlod og lufttørres så malingen og overflærsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer. Lim påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overflærsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapper.

GR: ΠΡΟΣΧΕΤ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστικήνταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλέστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και στεγνώστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στουπάχατο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebarbar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colocação. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grão de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-barra.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viikio osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämiseen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimipinnasta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänoimesta (4) (5). Anna maalin kuivua kun- nolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota liimaindia veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-вания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переносные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клеи наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переносную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокальной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montału. Każda część jest ponu-merowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montaowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadirzów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma kle- jaca, klamki do bieleziny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko- manii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć poje- dynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmyna baþlamadan önce acýdamlarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapým syrasýna dikkat ediniz. Gereklí el aletleri: Parçalarý baþly bulunduklary çerçevenin çýkarmak için maket býcaý ve çapaklaryn almak için ebe(2). Yapyþtýrý sürdükten sonra parçalaryn yapyþmayý iç bir arada tutmaya yarayan paket lastiði, seld teyp ve çamabýr mandaly(3). Boyanyñ ve çýkartmalaryn daha iyi yapyþmayý ve kalýcy olmasý için plastik parçalary deterjanly suyla temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapyþtýrýcy sürmeden önce parçalaryn karþýlýk olarak birbirlerine tam uyup uymadyýný kontrol ediniz, yapyþtýrýlacak yüzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapyþkany idareli kullanynýz. Küçük parçalary baþly bulunduklary çerçevenin çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmayý önce kaþýdy ile birkite kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmayý model úzerinde yapyþtýracyadýnýz yüzeye koyunuz, úzerinden kurutma kaþýdy ile hafifçe bastýrýrken çýkartmayýn altýndaki kaþýdy yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně přečíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chróu a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

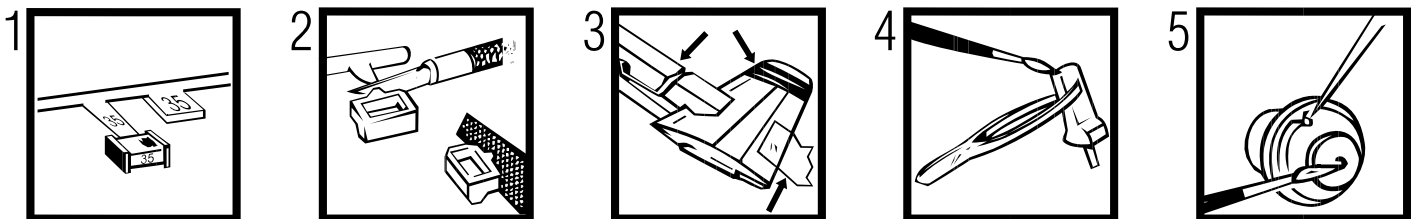
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-pírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolacevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kuličice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašal lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanj s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž aEpilník na oddelenie dielov zErámčeka a ich začistenie (2). gumničky do vlasov, lepiaca páska štípec na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEslabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aľnechýť uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aľEnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanašaj úsporne. Chróu aľFarbu na lepených miestach opatrne odstráň. Malé diely nafaľbiť ešte pred ich odobratím zErámčeka (4)(5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystihnúť jednotlivito aľEponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuňuť zEžnosného papiera aľEjmerne ju pritlačiť kEpravchu nosným papierom.

RO: ATENTIECITICI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMERATA, ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA.APOIAPASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAIADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на събирането ит. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпиливане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленването им. Пластмасови те елементи да се почиат в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяне на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със съл обявянето. Преди нанасяне на лепилото изсърже те боята от повърхността за сцепяне. Преди запленване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попитте леко с попивателната хартия я.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si please di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioti seuraavasti symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstappen som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Daga sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmas
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limmaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsschritte
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetsforløb
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovních operací
A munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blad og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmíknąć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Öbítsk namočit ve vodě a umísti
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikać potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para fijar las calcas
Posição recomendada para aplicar os decalques
Recomandato per applicare le decalcomanie
Rekommenderas för montering av dekaler
Anbefales til påsætning og placering af decals
Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі
Zalecane do nanoszenia kalkomanii
Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.
Dekallerin yapişımında kullanılması tavsiye edilir
Připravek na zlepšení přilnavosti obětisků
Matrica lágyító
Priporočljivo za pritrjevanje nalepk
Odporučané na zlepšenie prílnavosti nálepiek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILURILOR
Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Ταινία klejaca
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici páska
ragasztószalag
Traka z lepliom



Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delene tørke
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggedelarna torka
Lad komponenterne tørre
Czesci pozostawic do wyschniecia
Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Valihtoetoistesti
Efter eget valg
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Segmeli
Voliteľné
tetszés szerint
način izbire



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsattiggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamlatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem



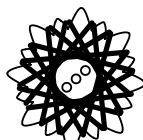
Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bildern visar dalarna hopsatta
Kuva yhteenliitetystä osista
Illustration af sammensatte dele
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξτε τρύπα
Delik açın
Vyvrtat díru
Ilyukat fúrni
Narediti lukinjo



Bemalen
Paint
Peindre
Beschilderen
Pintar
Dipingere
Pintar
Mála
Male
Male
Maalaa
Pomalowaää
Befesteni
раскрасить
Pomalovat
Boyamak
Poslikati
Χρωματίζω



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
χρησιμοποιείτε την καφέ μαύρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati črni nit



Anknoten und Kleben
Tie and Glue
Attacher et Coller
Vastknopen en Lijmen
Atar y Engomar
Anudar e Colar
Annodare e Incollare
Knyt fast och Limmas
Solmi ja Liimmas
Bindes fast og Klæbning
Knyt og Lim
Связать узлом И Клеить
Przywiązać oraz Przykleić
κομποδεύετε και κόλλημα
Düğümleyin ve Yapıştırma
Nauditi a Lepeni
megcsmoálni és ragasztani
Zavezati in Lepiti



Nicht enthalten
Not included
Non fourni

Behoort niet tot de levering
No included
Non compresi

Não incluído
Ikke medsendt
İngår ej

Ikke inkluderet
Eivát sisálly
Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera

Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsaženo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Suivre le avertissement de sécurité allégé et tenez-le à portée de main.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-o para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioti ja säilyttä ohjeist varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροσέξε τις συνημνές υποδείξεις ασ άσεας και ιλάξε τις τω ώστε να τις χ τε παντα σε διασ ση σας.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na pfiloení bezpeānostní text a mŭjte jej pfipraven v dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nødvendige farger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekti renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
A	B	C	D	E	F			
schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinihimmeä sort, silkemat sort, sidenmatt черный, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	purpurrot, seidenmatt 331 purple red, silky-matt rouge pourpre, satiné mat purperrood, zijdemat púrpura, mate seda vermelho púrpura, fosco sedoso rosso porpora, opaco seta purpurród, sidenmatt purpurpuranpunainen, silkinihimmeä purpurrod, silkemat purpurrod, silkemat пурпурно-красный, шелк.-матовый szarpurowy, jedwabisto-matowy πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ erguvan kırmızısı, ipek mat purpurově červená, hedvábně mat. biborvörös, selyemmatt temno rdeča, svila mat	weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta vit, sidenmatt valkoinen, silkinihimmeä hvid, silkemat hvit, silkemat белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ beyaz, ipek mat bílá, hedvábně matná fehér, selyemmatt bela, svila mat	ocker, matt 88 ochre brown, matt ocre, mat oker, mat ocre, mate ocre, fosco ocra, opaco ockra, matt okra (keltamulta), himmeä okker, mat oker, matt огра, матовый й ochra, matowy ώχρα, ματ koyu kavuniçi, mat okrově žlutá, matná okker, matt oker, matt	grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt gris, satiné mat grijs, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grá, sidenmatt harmaa, silkinihimmeä grá, silkemat grá, silkemat серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, μεταξωτό ματ gri, ipek mat šedá, hedvábně matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, zijdemat marrón madera, mate seda castanho madeira, fosco sedoso marrone legno, opaco seta träbrun, sidenmatt puunruskea, silkinihimmeä träbrun, silkemat trebrun, silkemat древесно-коричнев., шелк.-матовый drewnobrazowy, jedwabisto-matowy καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ odun kahverengisi, ipek mat hnědá barvy dřeva, hedvábně mat. fabarna, selyemmatt drevo plava, svila mat			

10%

G

90%

ocker, matt 88
ochre brown, matt
ocre, mat
oker, mat
ocre, mate
ocre, fosco
ocra, opaco
ockra, matt
okra (keltamulta), himmeä
okker, mat
oker, matt
огра, матовый й
ochra, matowy
ώχρα, ματ
koyu kavuniçi, mat
okrově žlutá, matná
okker, matt
oker, mat

+

lufthansa-gelb, seidenmatt 310
"Lufthansa" yellow, silky-matt
jaune "Lufthansa", satiné mat
Lufthansa geel, zijdemat
amarillo Lufthansa, mate seda
amarelo Lufthansa, fosco sedoso
giallo Lufthansa, opaco seta
Lufthansa-gul, sidenmatt
Lufthansa-gul, silkemat
Lufthansa-gul, silkemat
Lufthansa-gul, silkemat
желтый "люфтвагза", шелк.-матовый
žółty Lufthansa, jedwabisto-matowy
κιτρινο ά'υά'όόύά, μεταξωτό ματ
lufthansa sarısı, ipek mat
žlutá Lufthansa, hedvábně matná
Lufthansa-sárga, selyemmatt
lufthansa rumena, svila mat

H

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenväriinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
želazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

I

anthrazit, matt 9
anthracite gray, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

J

gold, metallic 94
gold, metallic
or, métallique
goud, metallic
oro, metalizado
ouro, metálico
oro, metallico
guld, metallic
kulta, metallikiilto
guld, metallak
guld, metallic
золотой, металл
złoto, metaliczny
χρυσοφό, μεταλλικό
altın, metalik
zlatá, metaliza
arany, metáll
zlatna, metalik

K

messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latón, metalizado
latão, metálico
ottone, metallico
mässing, metallic
messinki, metallikiilto
messing, metallak
messing, metallic
латунный, металл
mosiądz, metaliczny
ορείχαλκου, μεταλλικό
pirinc, metalik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metáll
mesing, metalik

L

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinihimmeä
ildrod, silkemat
ildrod, silkemat
огненно-красный, шелк.-матовый
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tzipir os, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

M

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
lövgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinihimmeä
lövgrön, silkemat
lövgrön, silkemat
лиственно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλώματων, μεταξ, ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listí, hedvábně matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

N

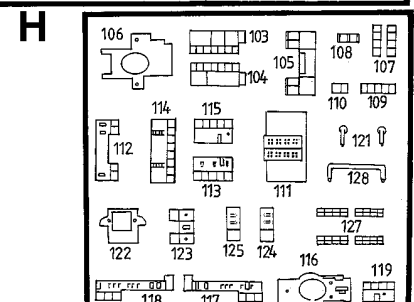
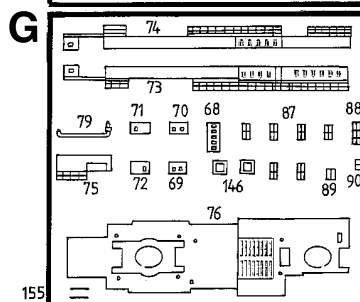
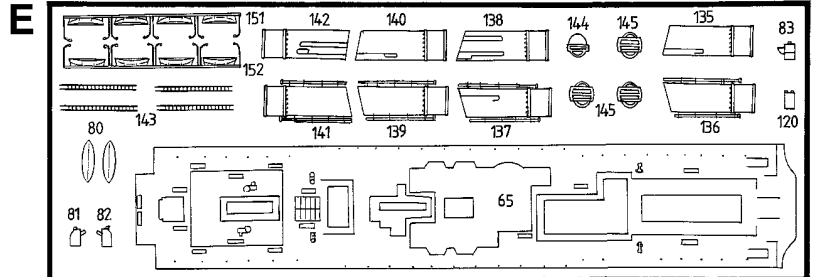
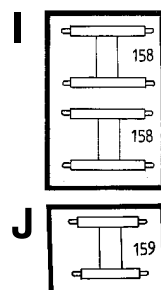
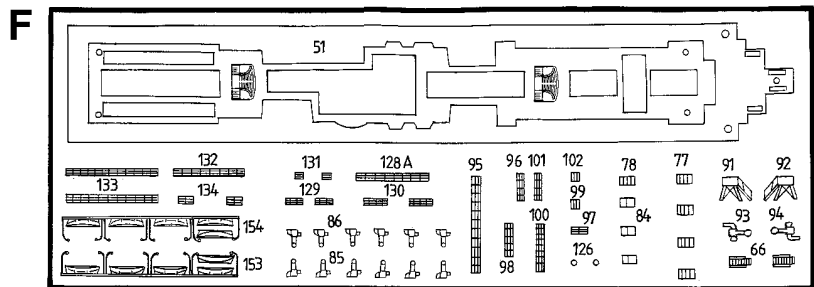
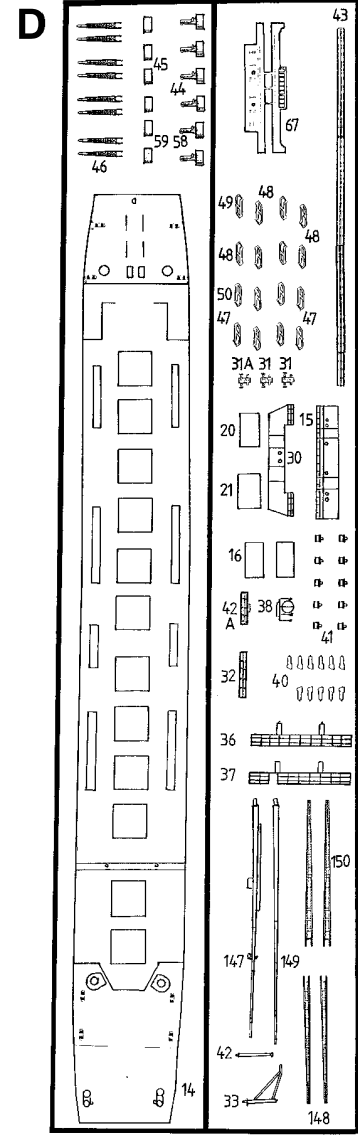
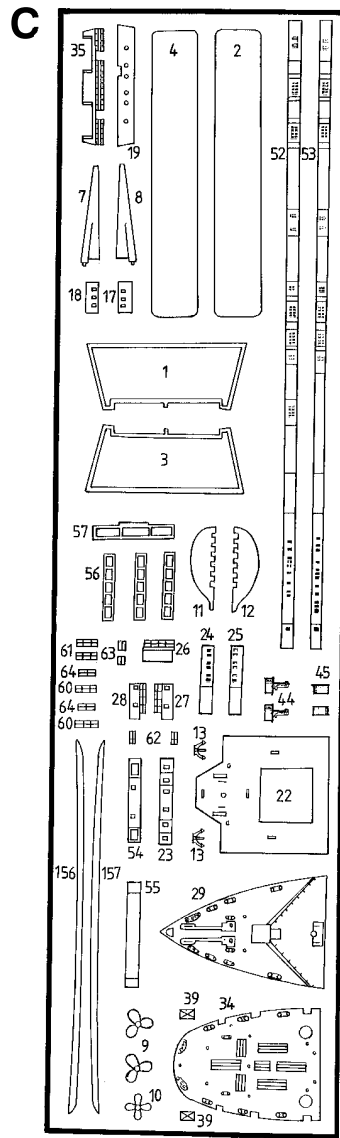
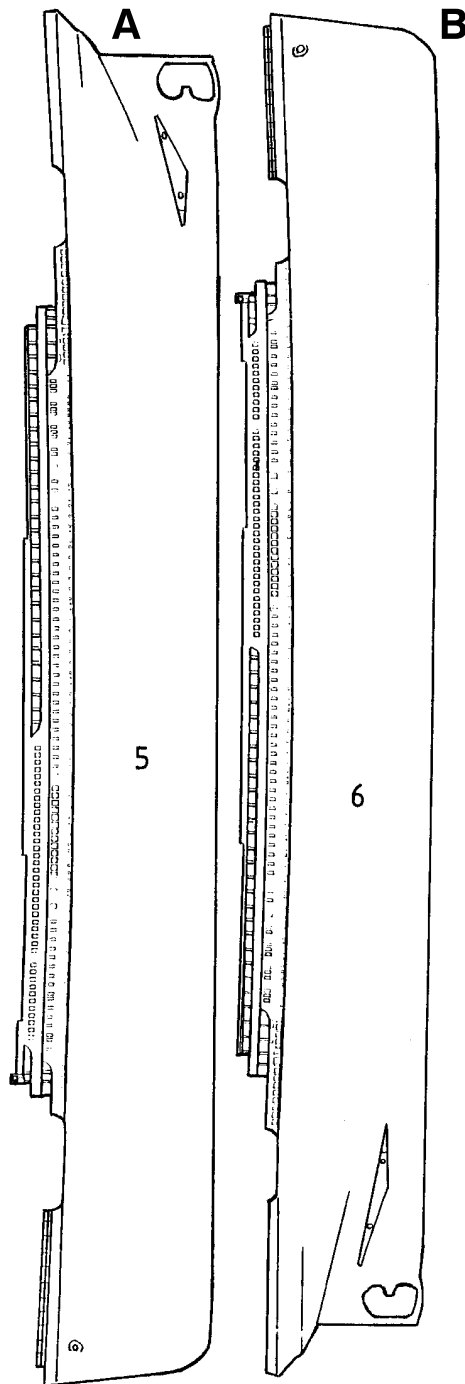
dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
donkergrijs, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harmaa, silkinihimmeä
mörkegrå, silkemat
mörkegrå, silkemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

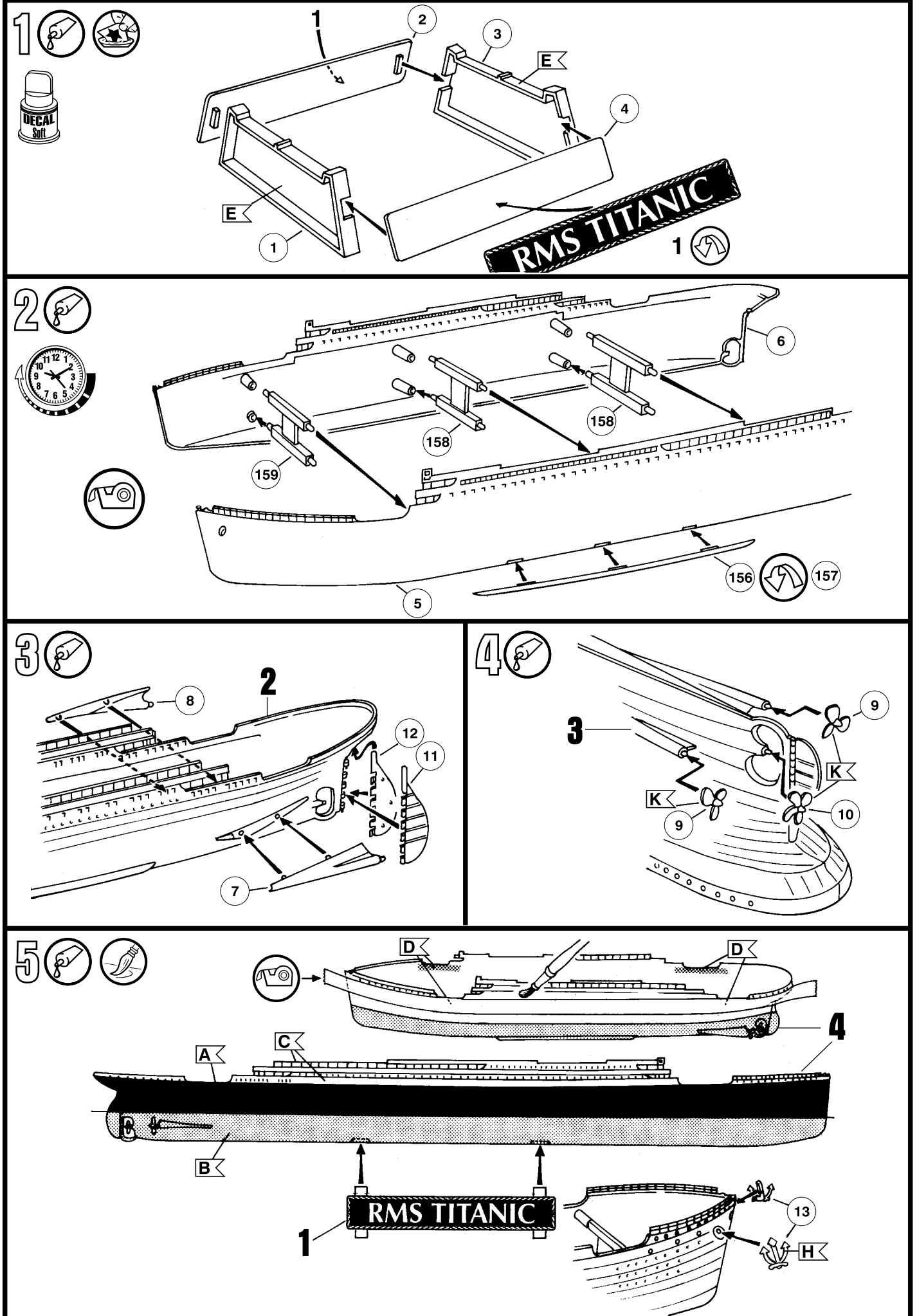
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklama-tionen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationsendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

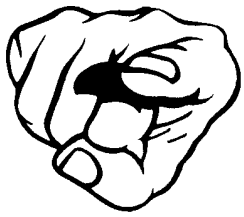
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, D-32257 Buende. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclama-tions, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

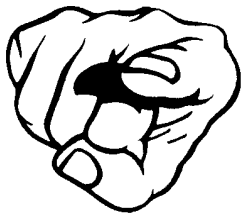
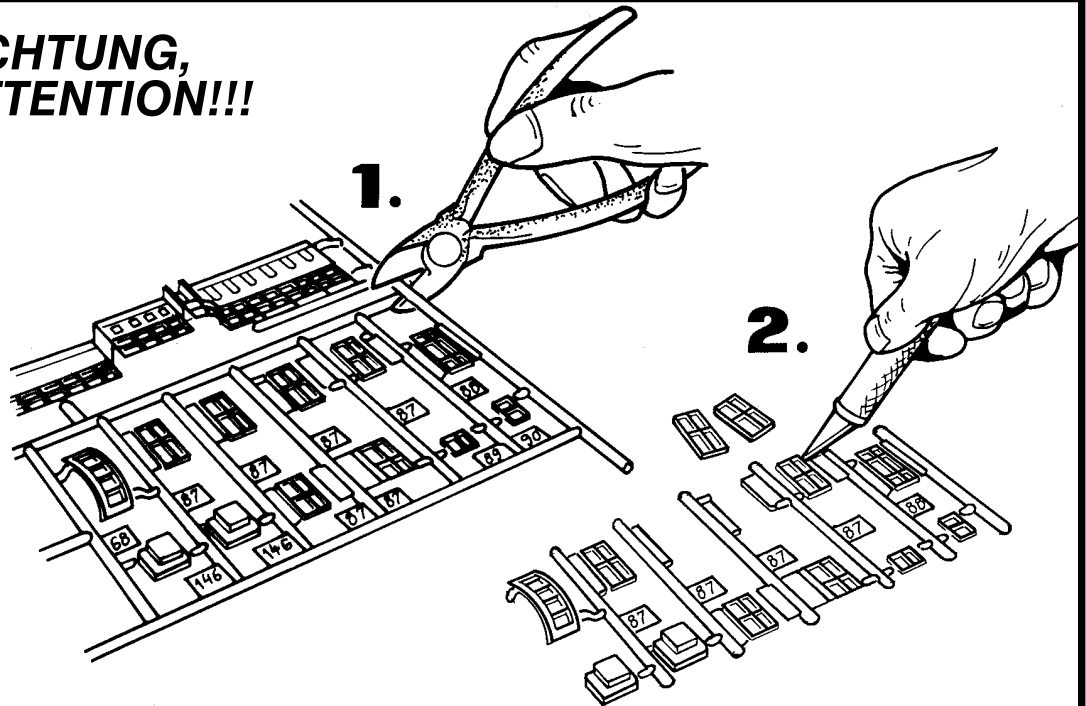
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



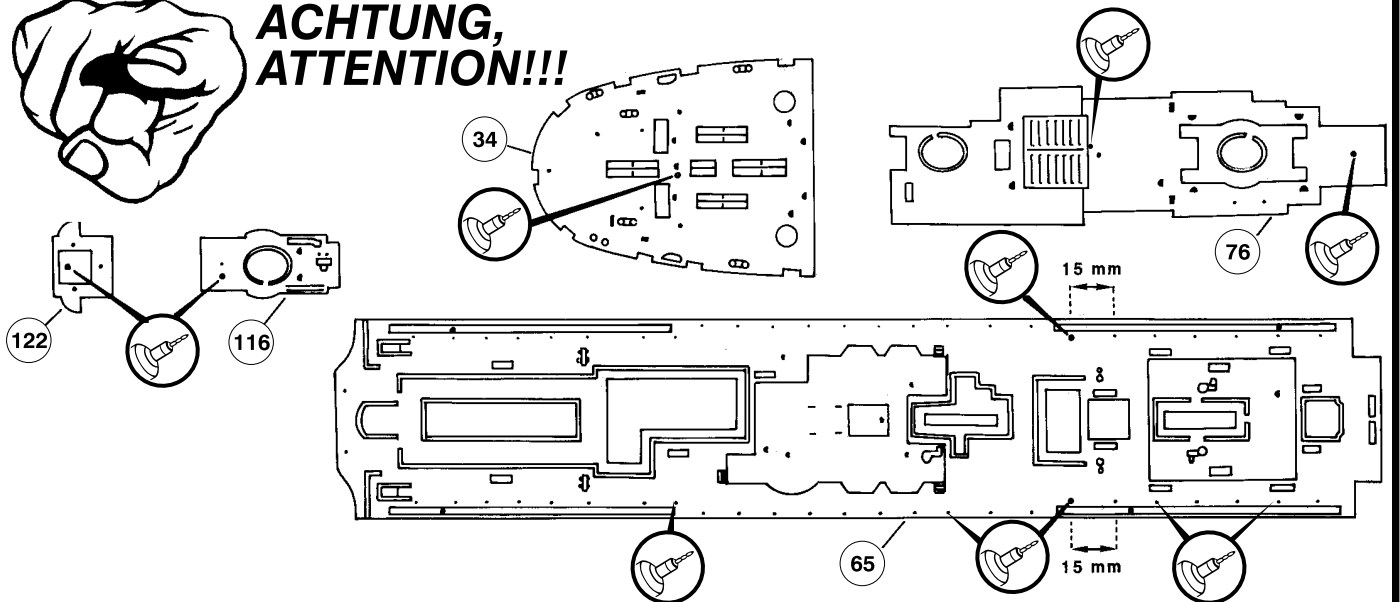




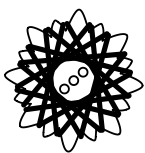
**ACHTUNG,
ATTENTION!!!**



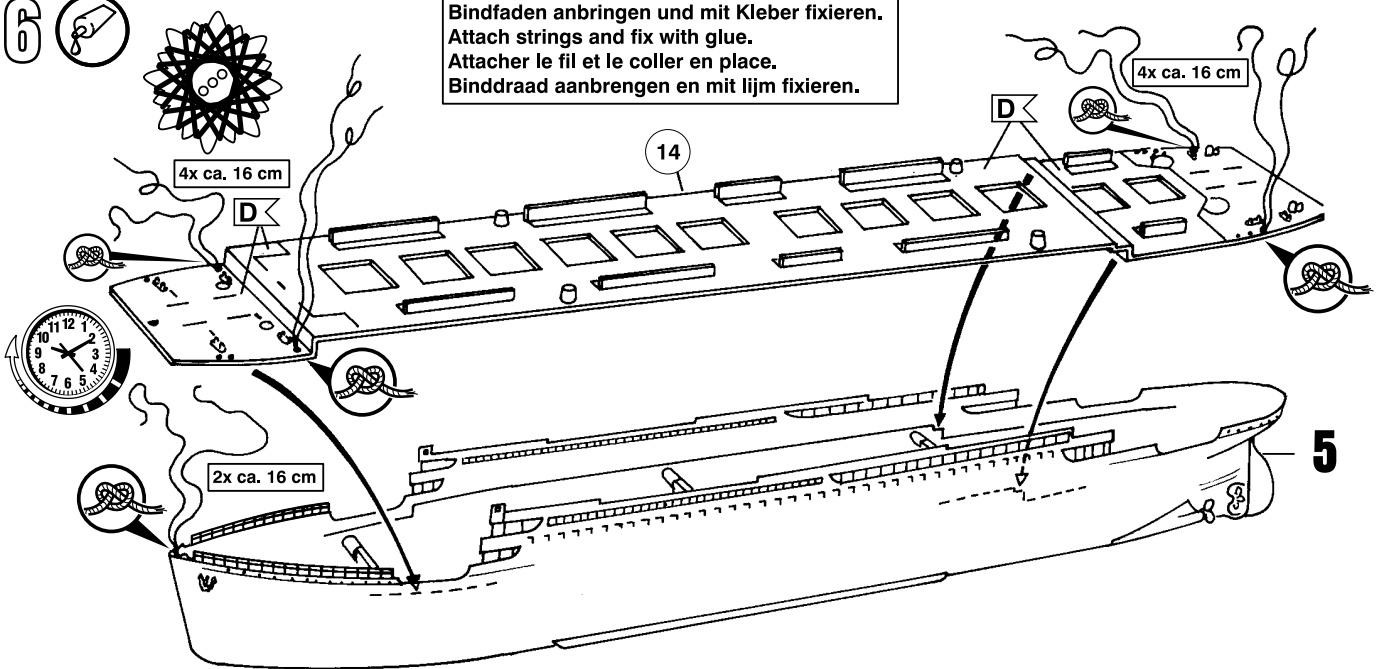
**ACHTUNG,
ATTENTION!!!**

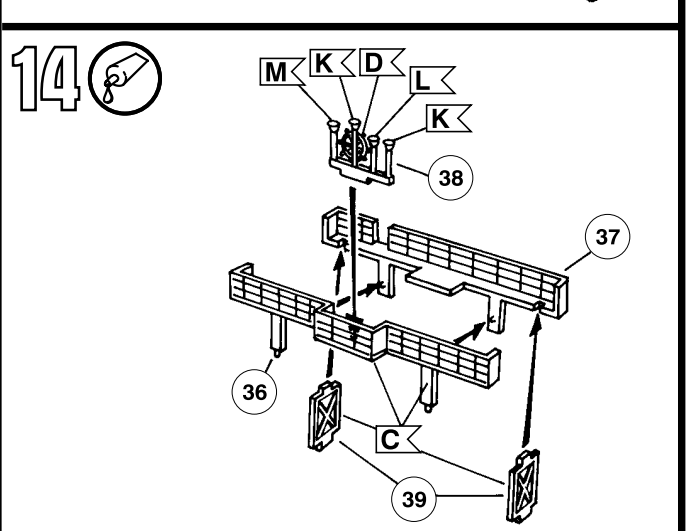
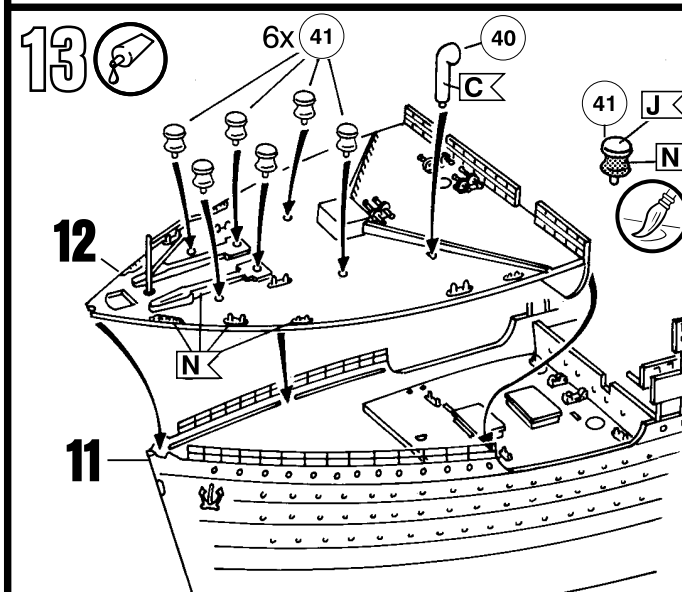
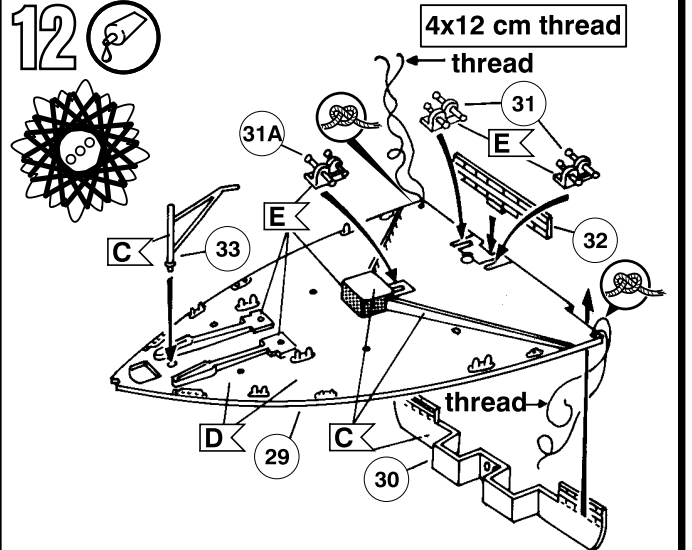
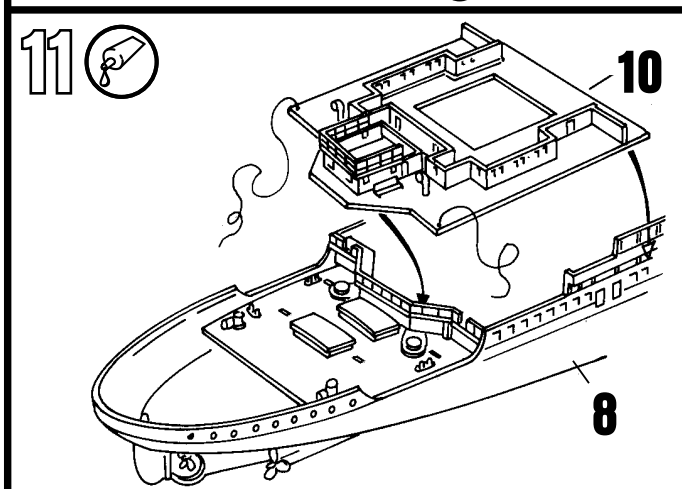
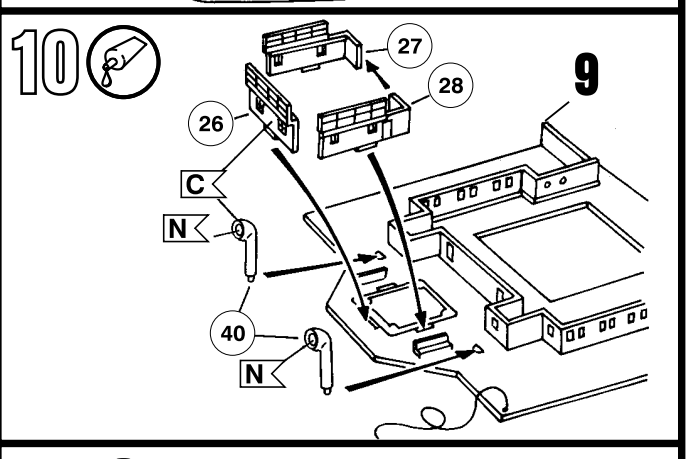
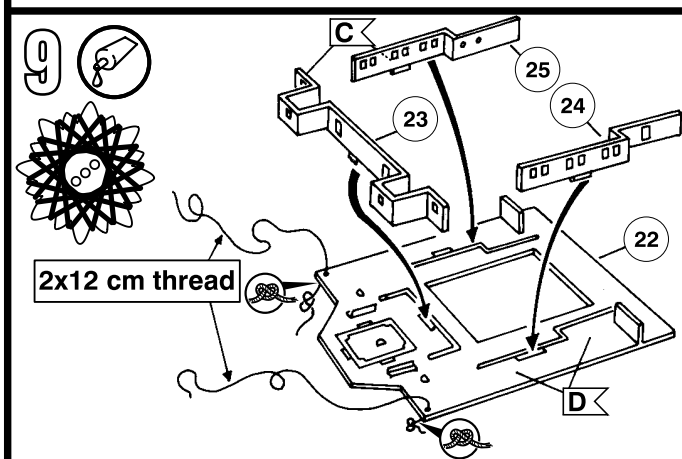
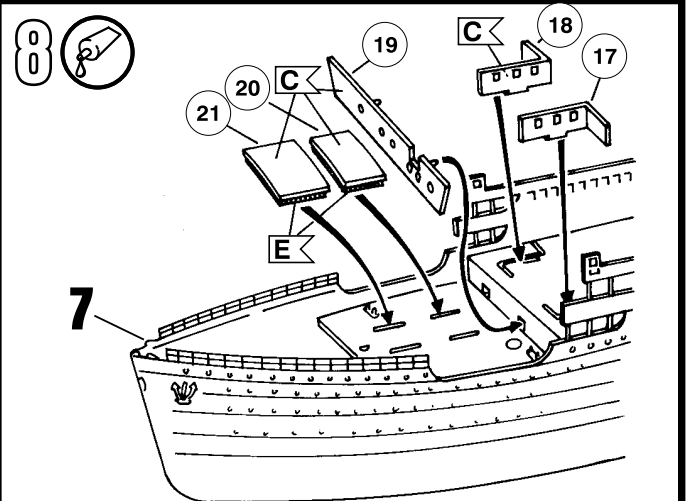
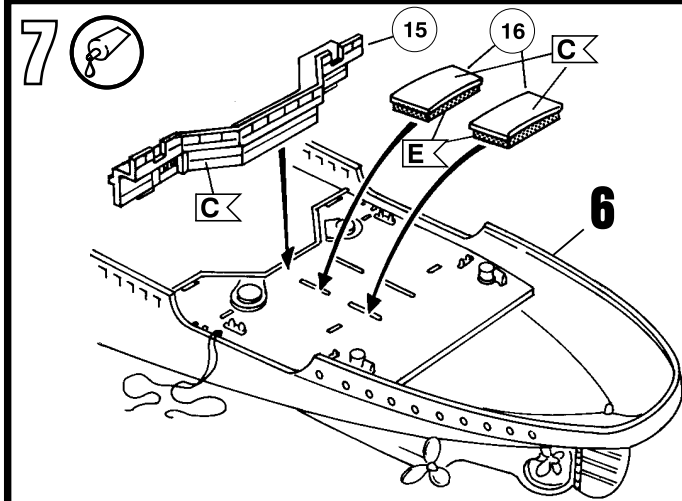


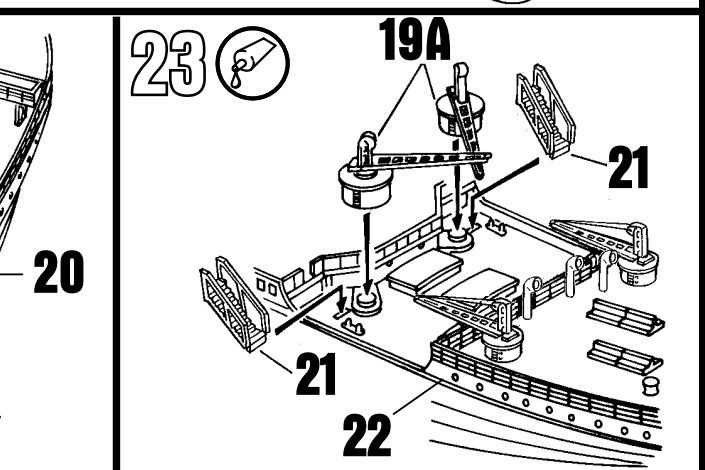
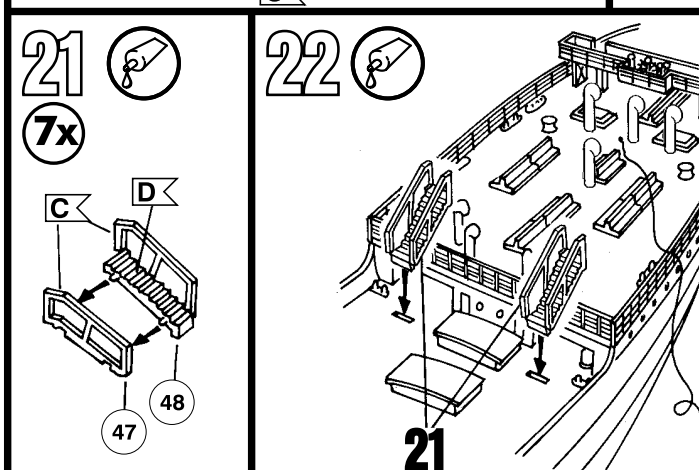
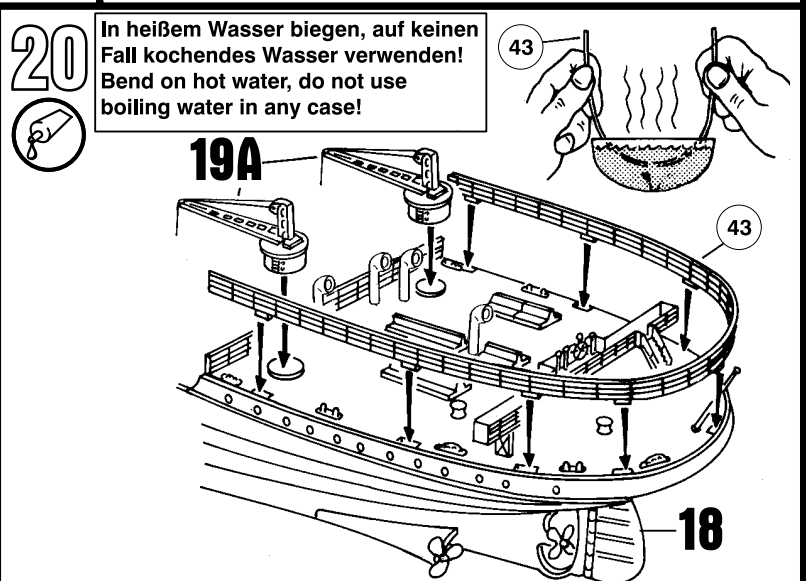
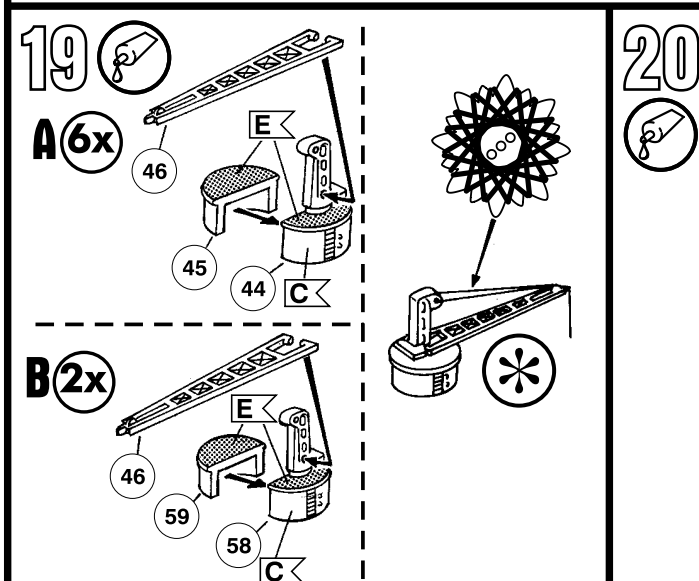
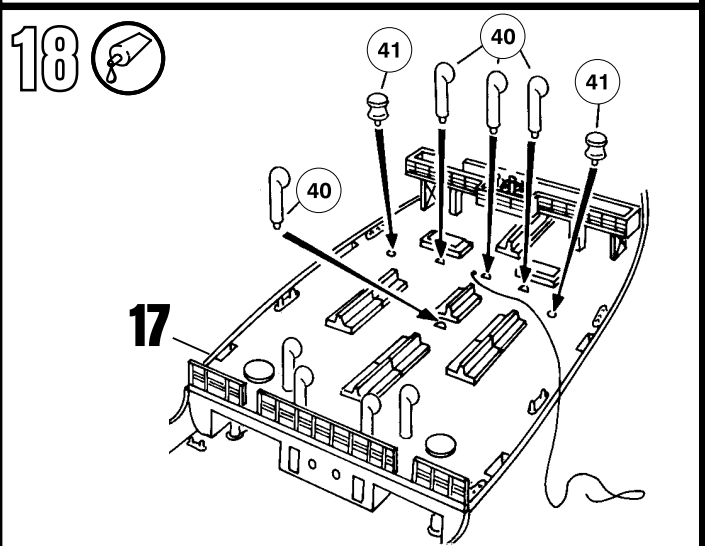
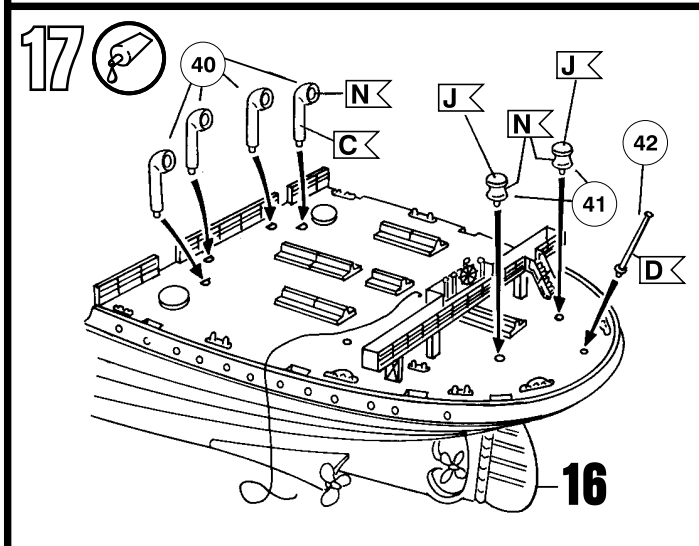
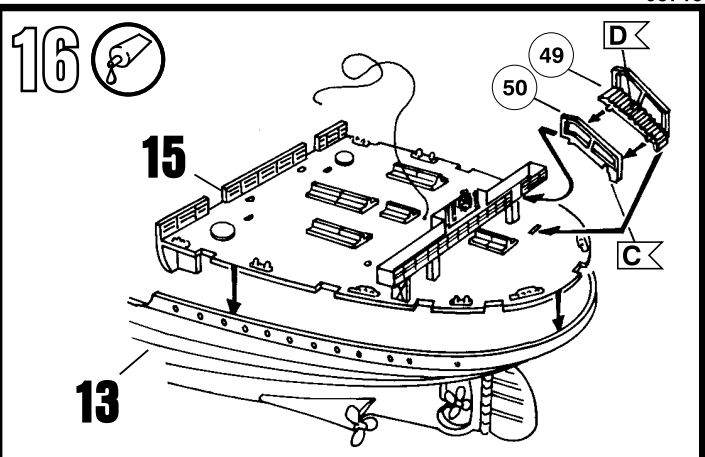
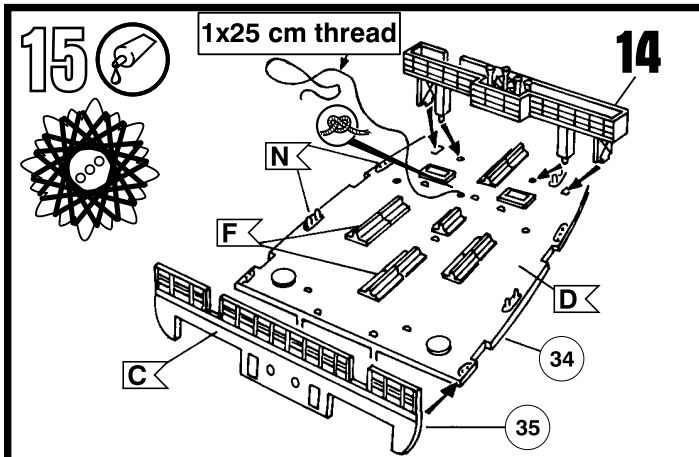
6

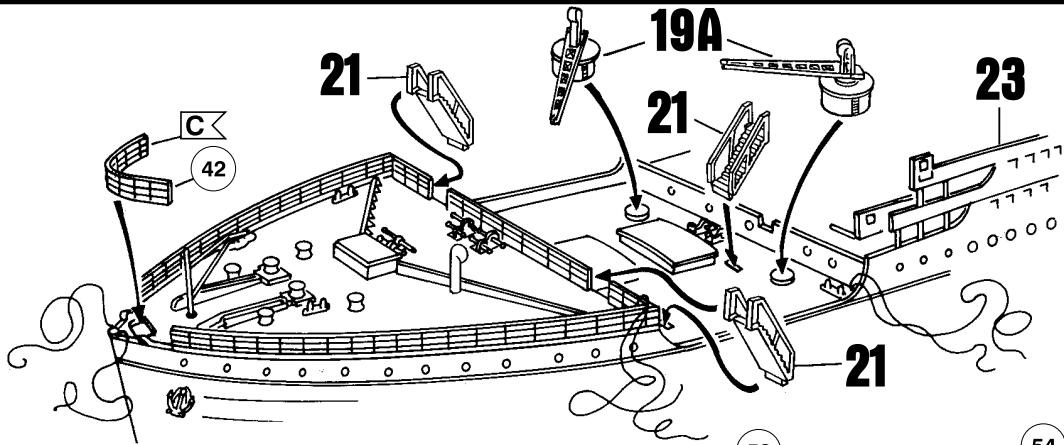
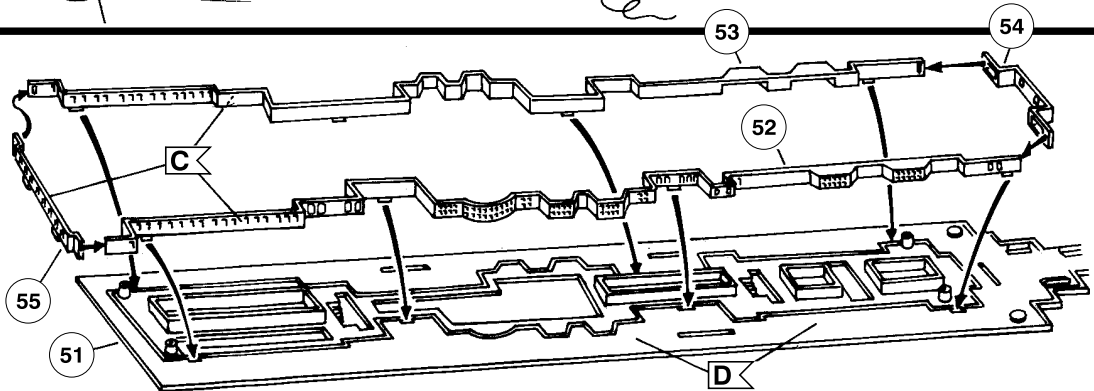
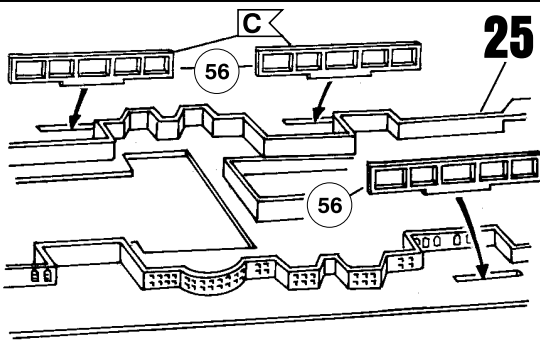
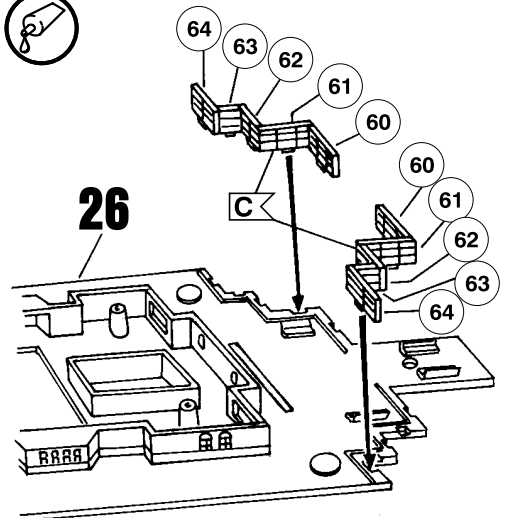
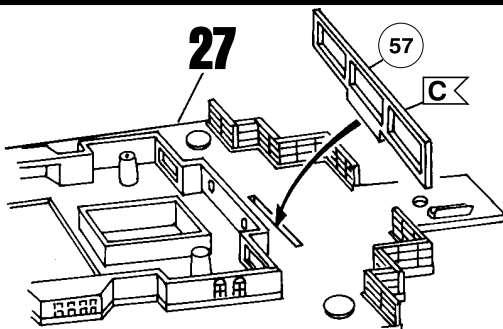
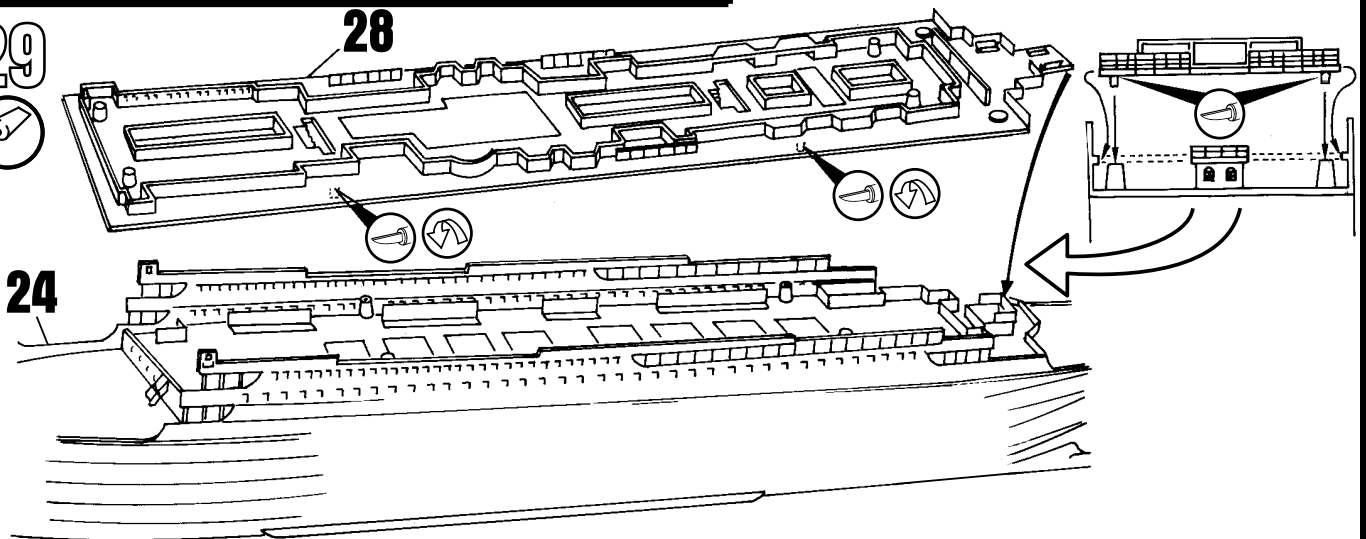


Bindfaden anbringen und mit Kleber fixieren.
Attach strings and fix with glue.
Attacher le fil et le coller en place.
Binddraad aanbrengen en mit lijm fixieren.





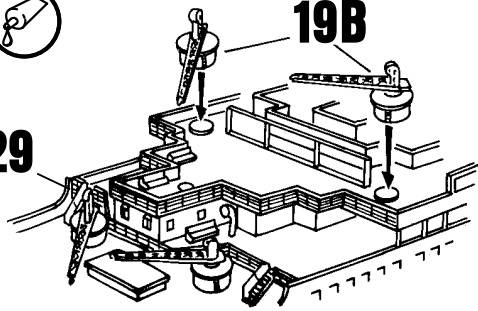


24 25 26 27 28 29 

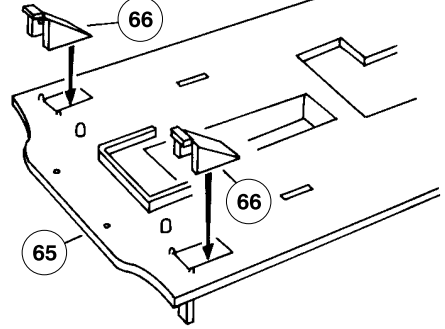
30

29

19B

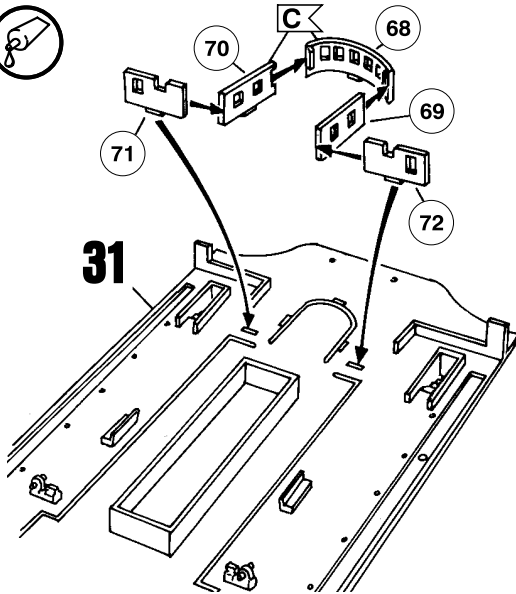


31

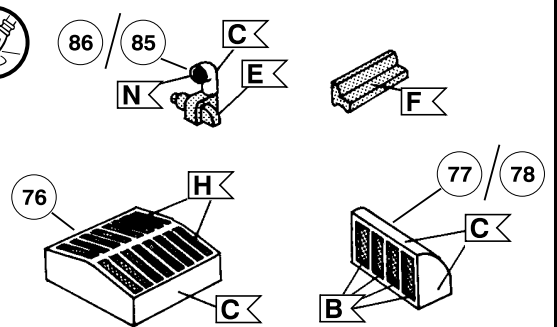


32

31

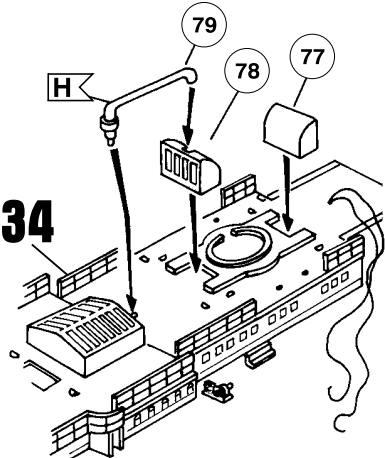


33



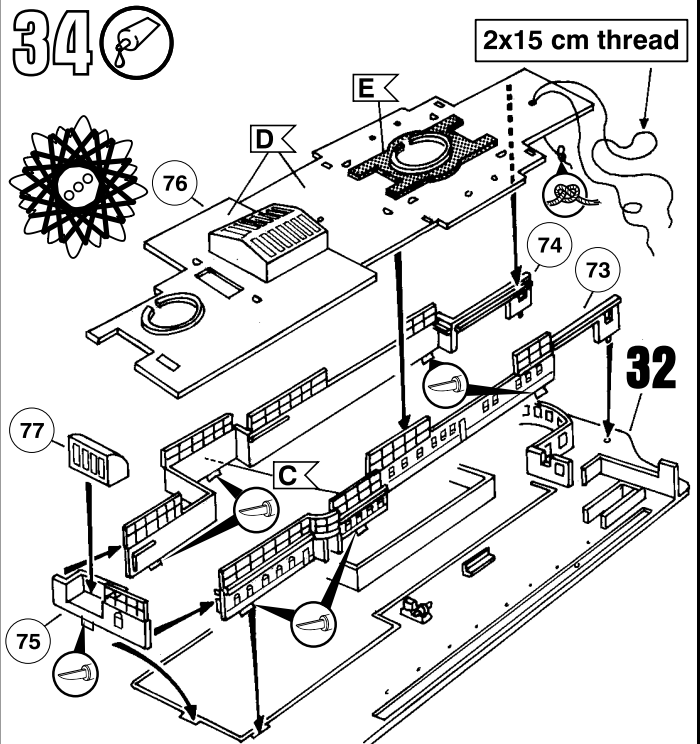
35

34

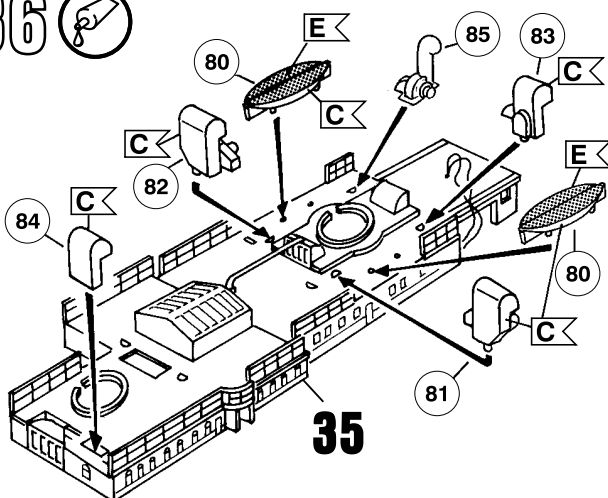


34

2x15 cm thread

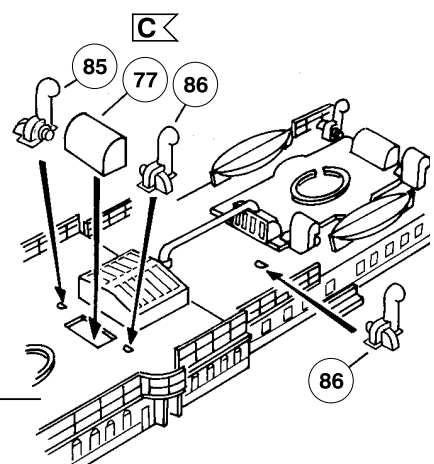


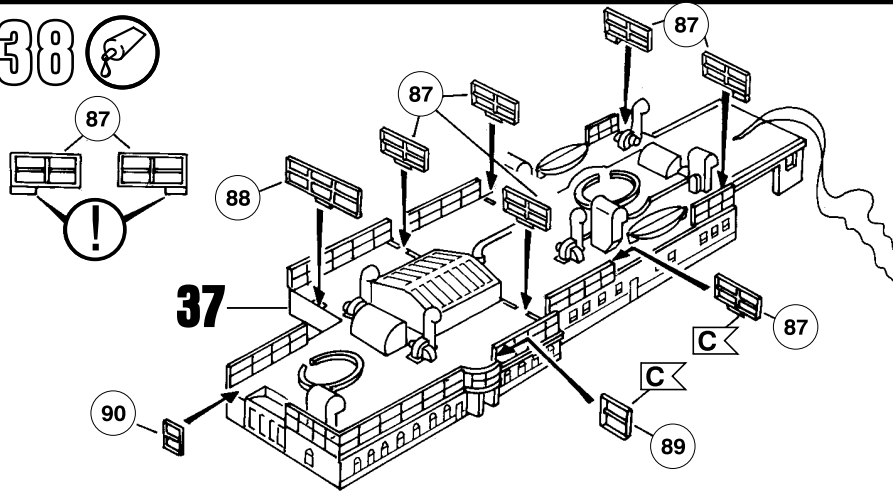
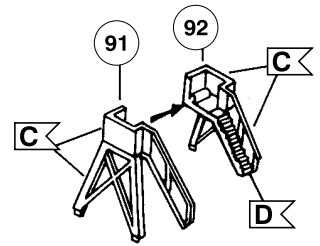
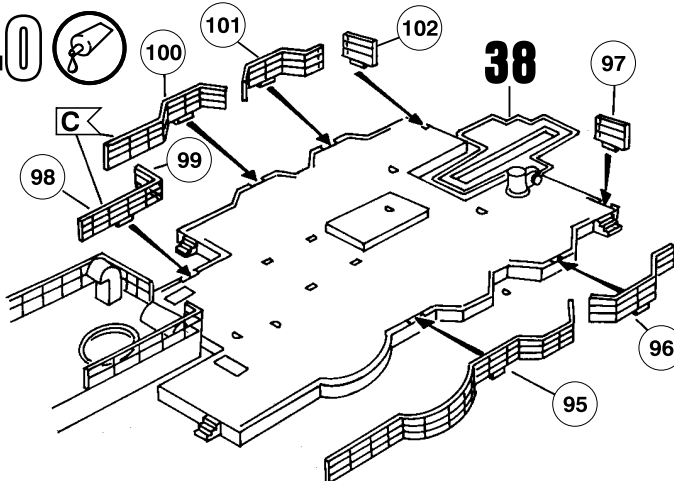
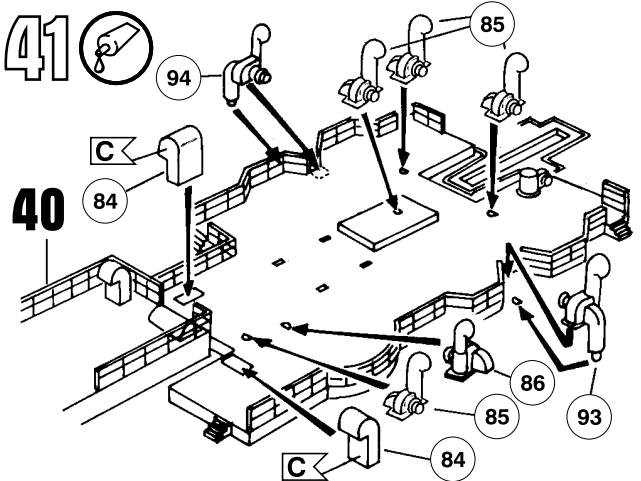
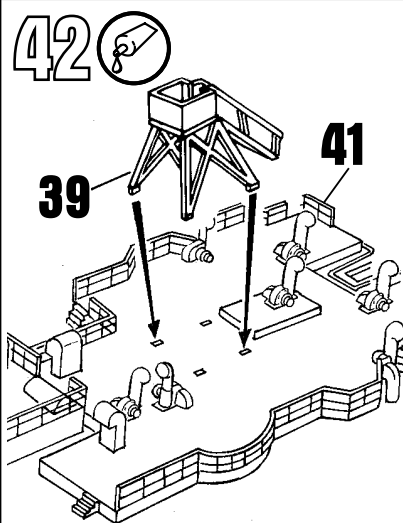
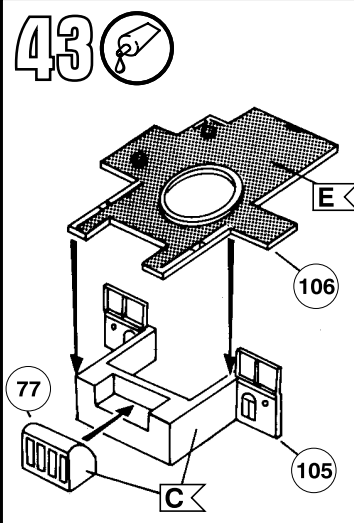
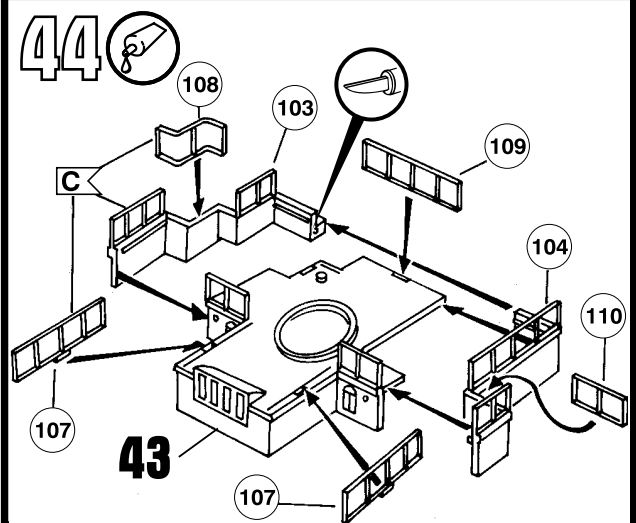
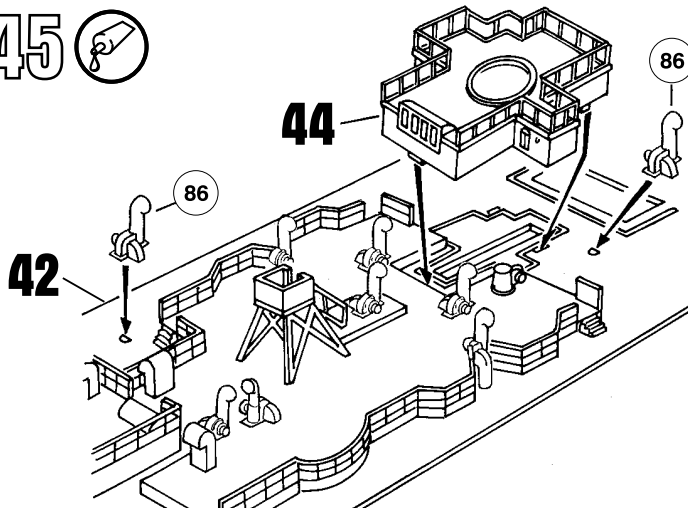
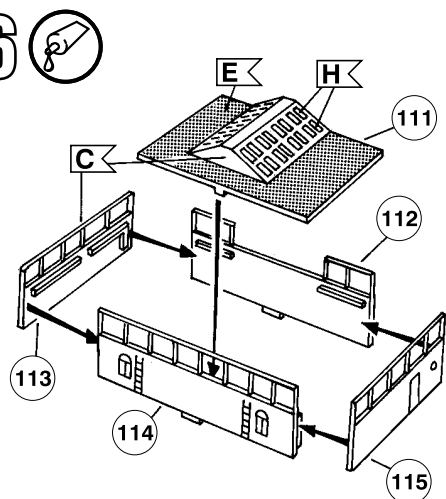
36

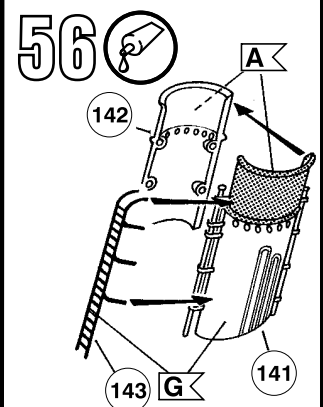
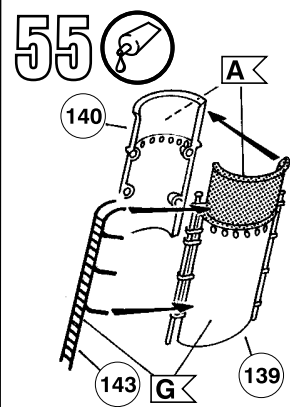
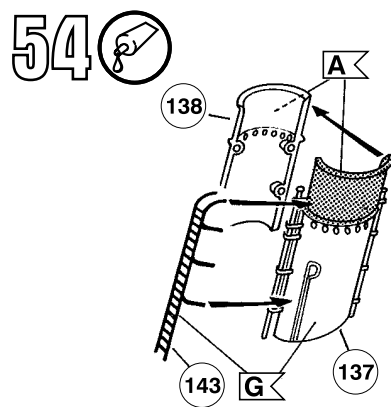
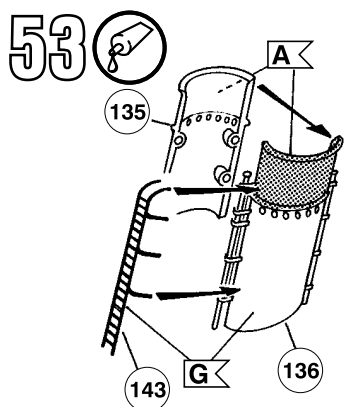
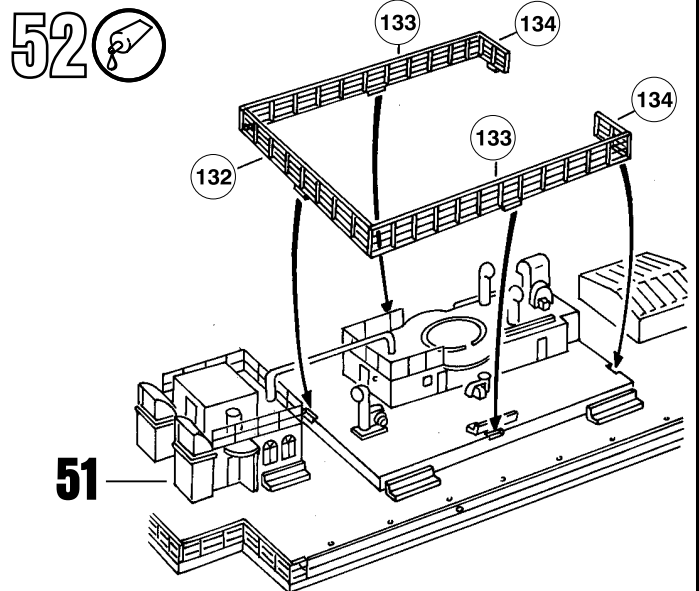
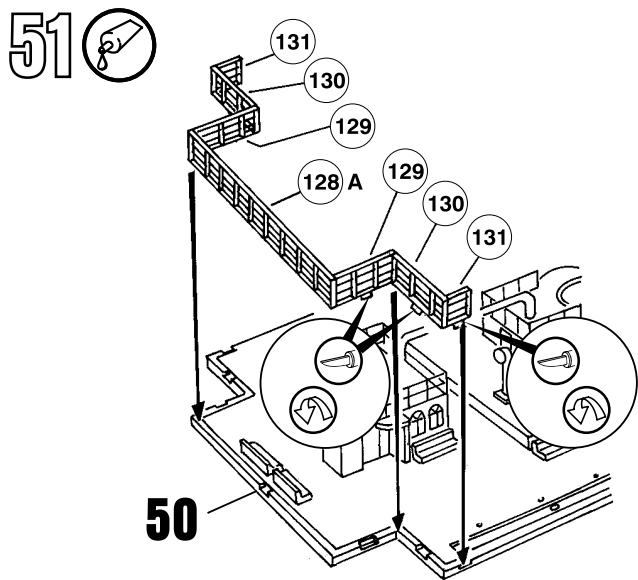
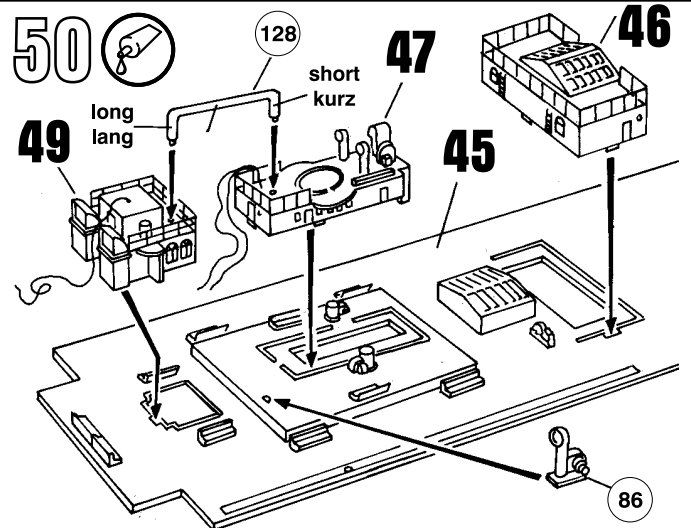
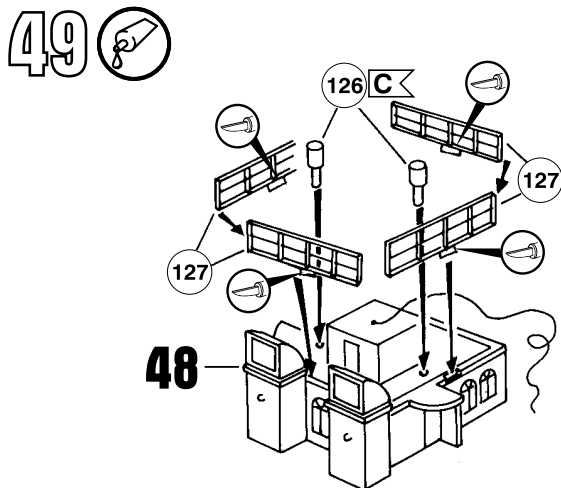
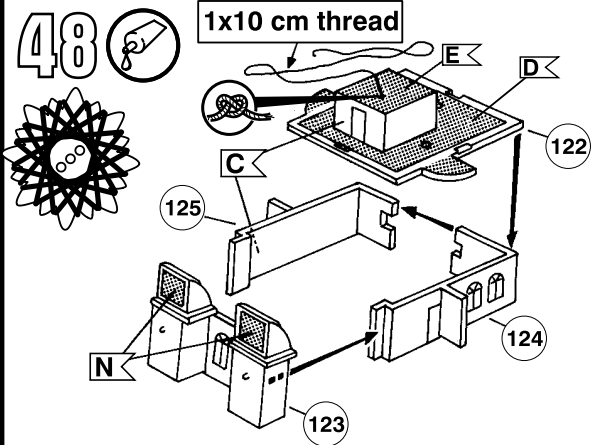
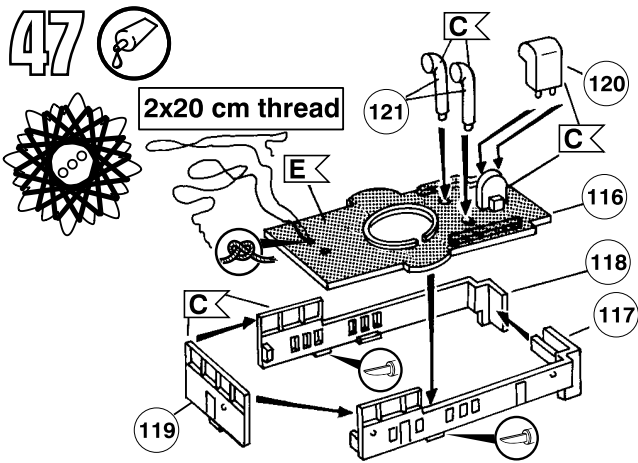


37

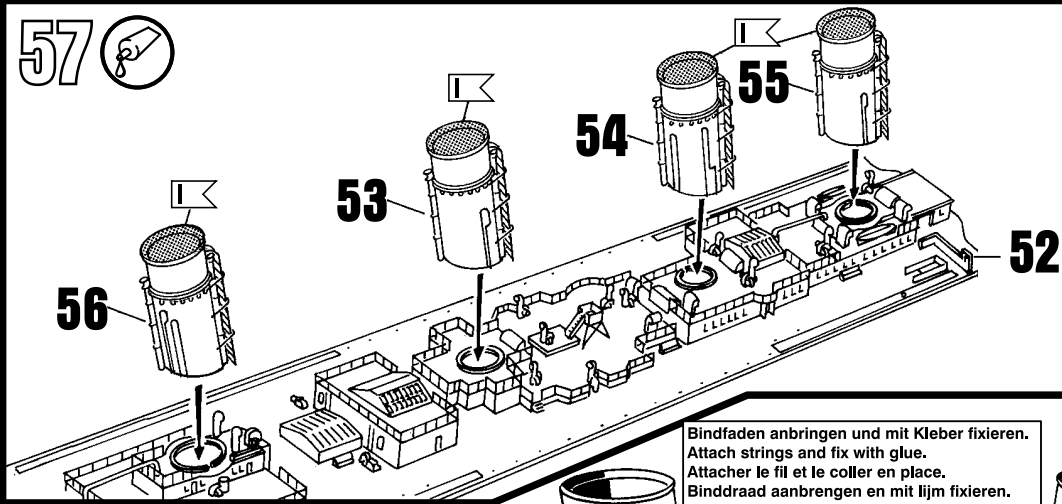
36



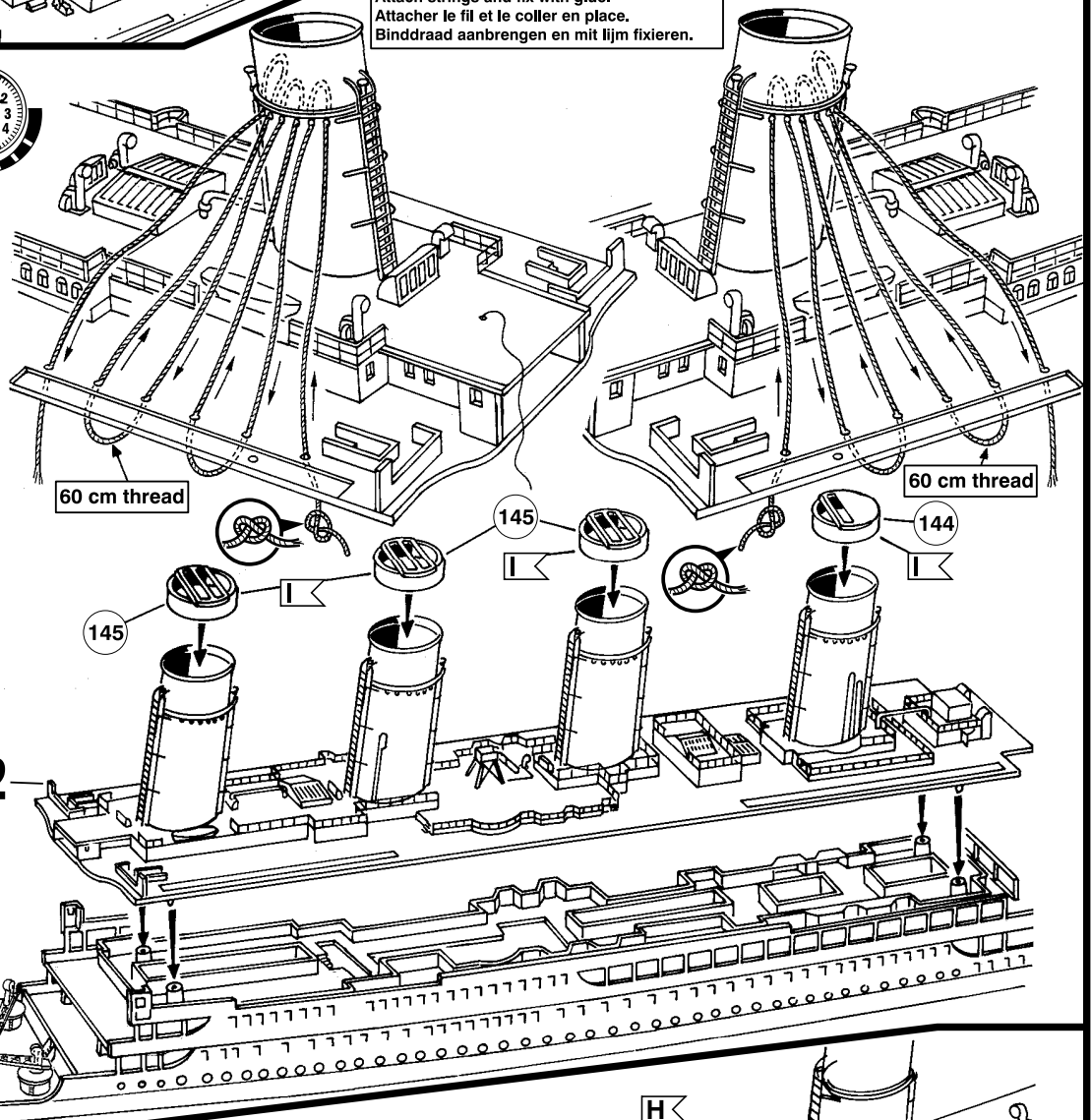
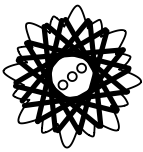
38 39 40 41 42 43 44 45 46 



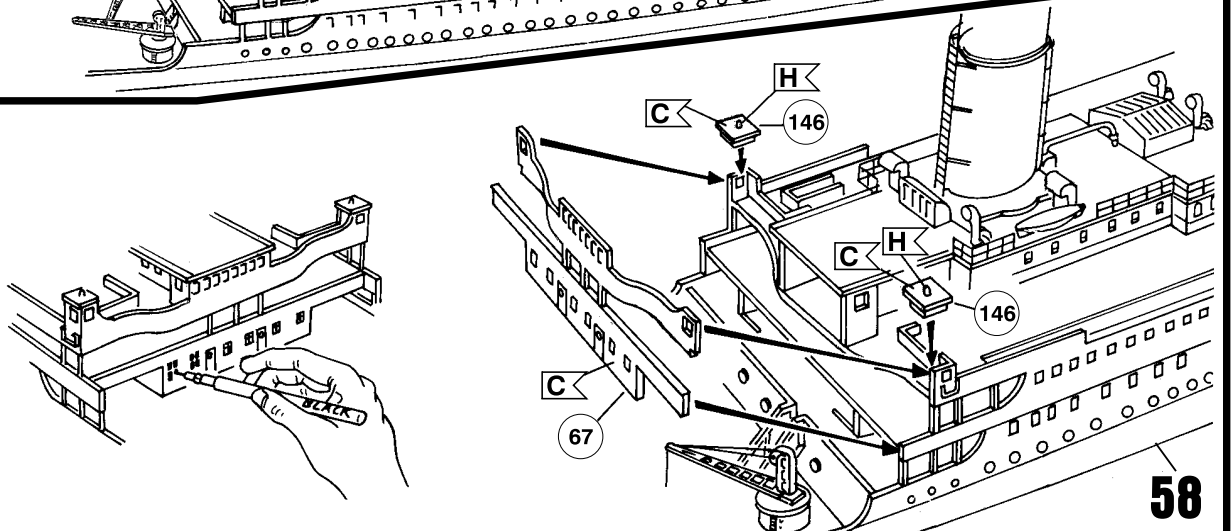
57



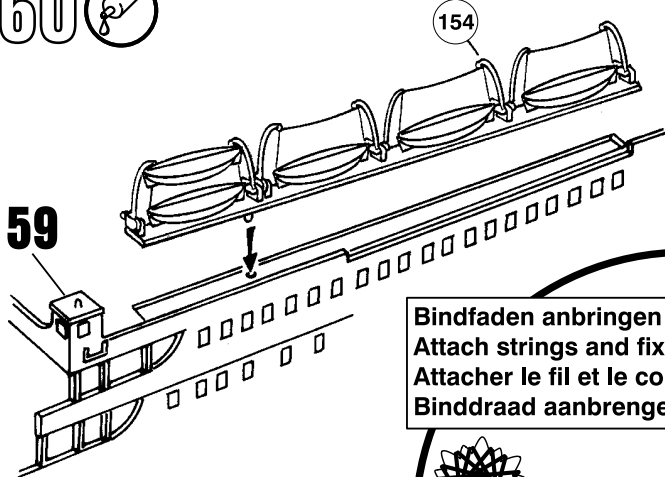
58



59

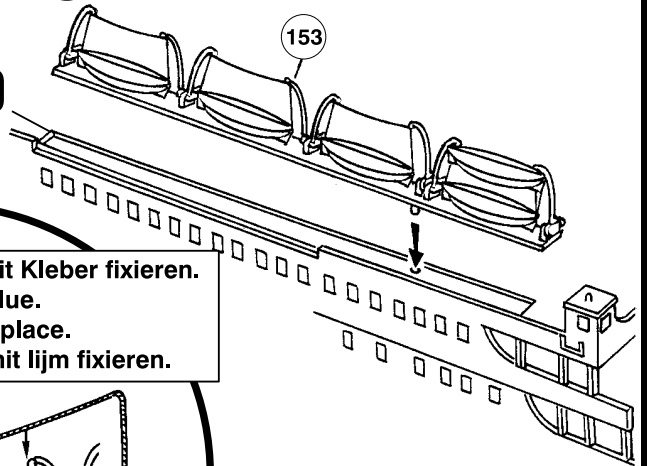


60

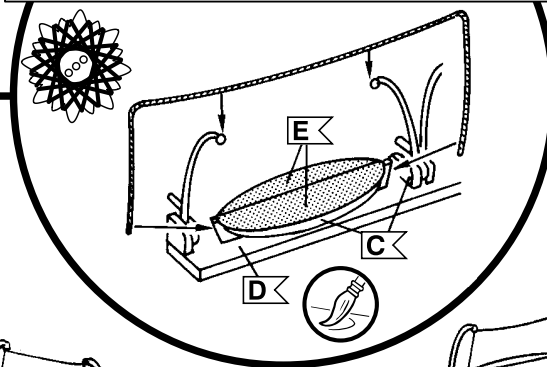


61

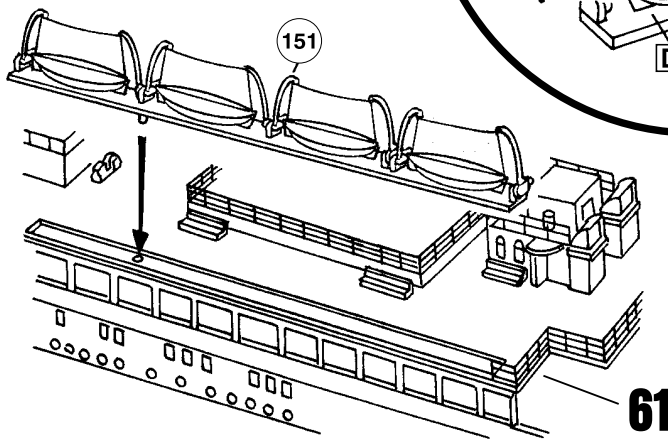
60



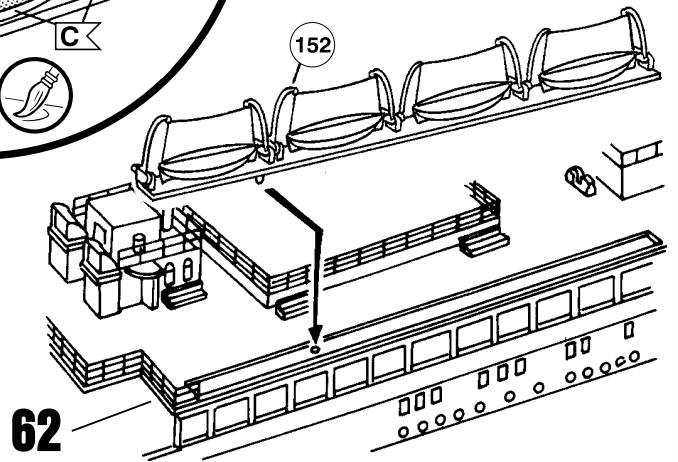
Bindfaden anbringen und mit Kleber fixieren.
Attach strings and fix with glue.
Attacher le fil et le coller en place.
Binddraad aanbrengen en mit lijm fixieren.



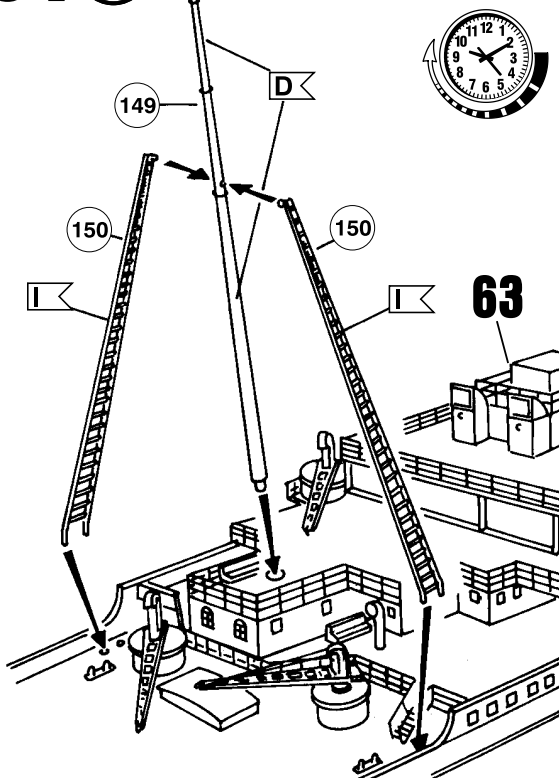
62



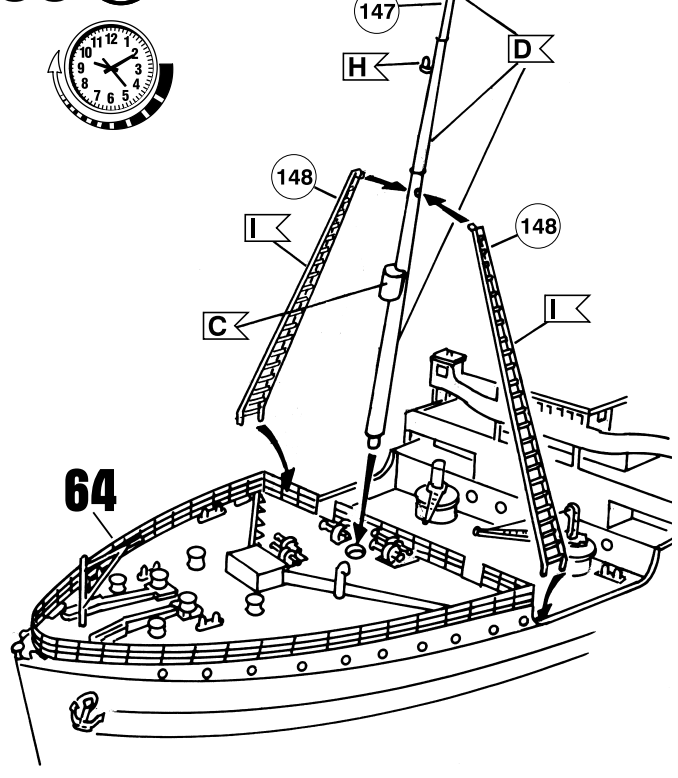
63



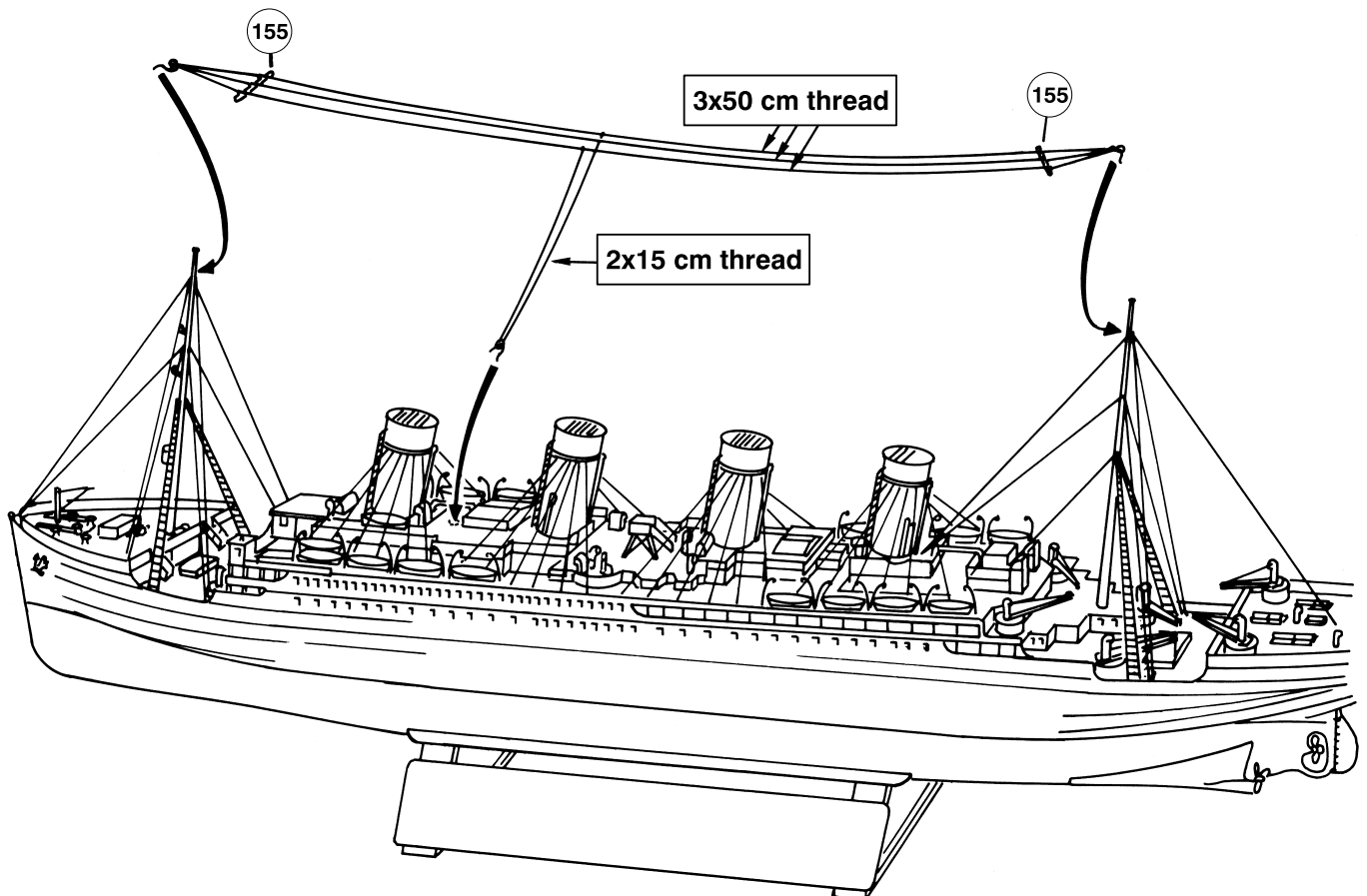
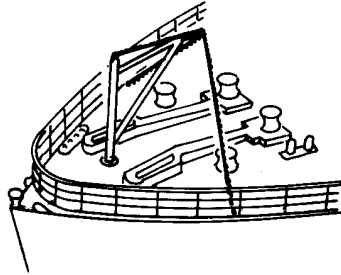
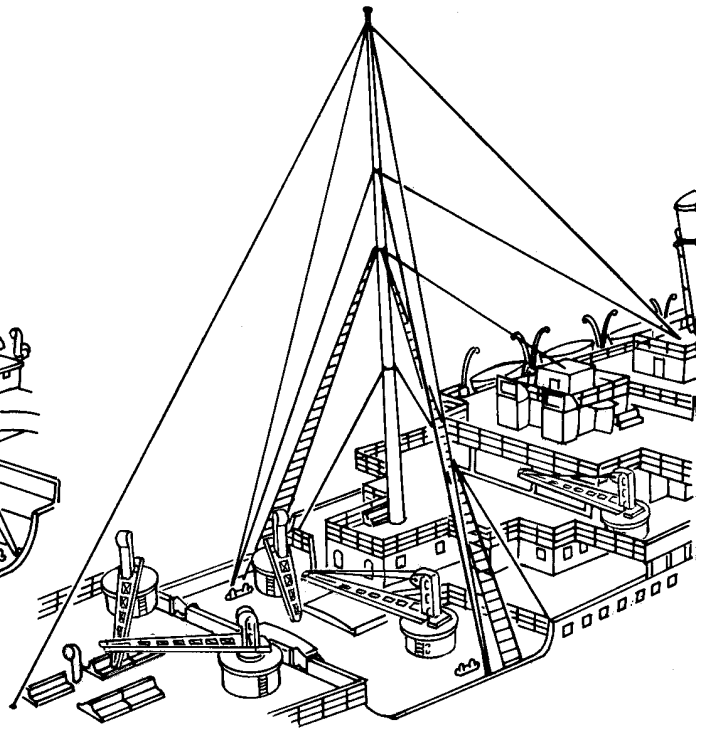
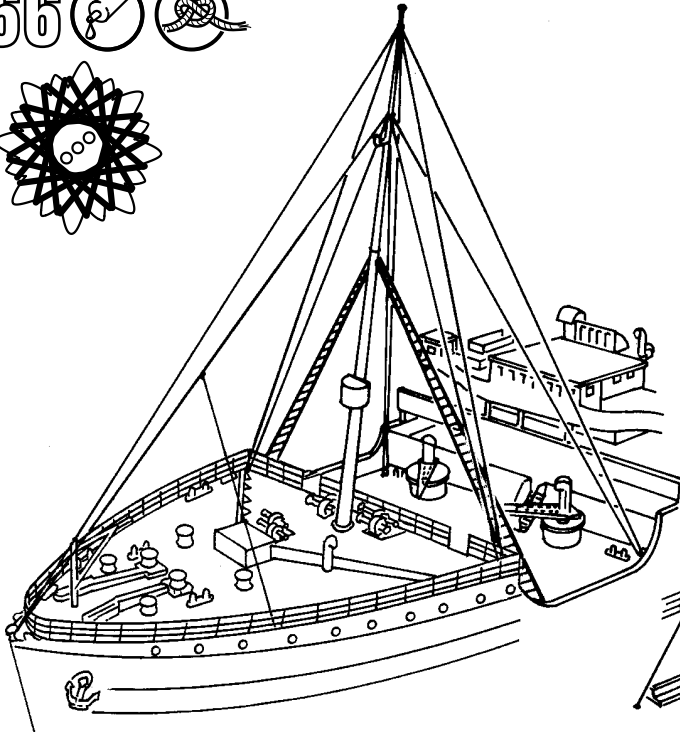
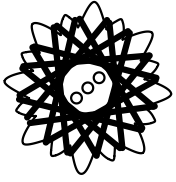
64



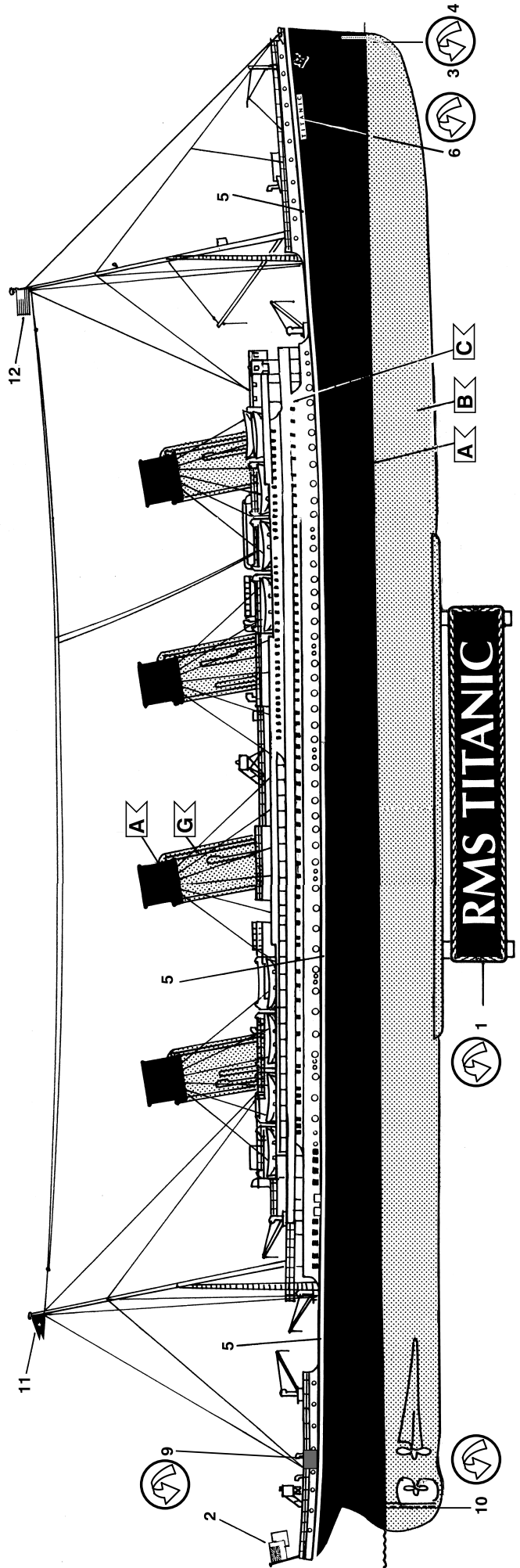
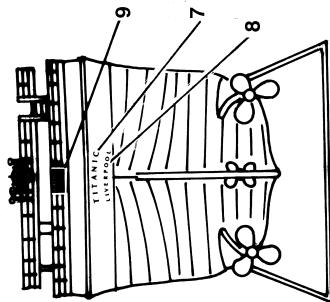
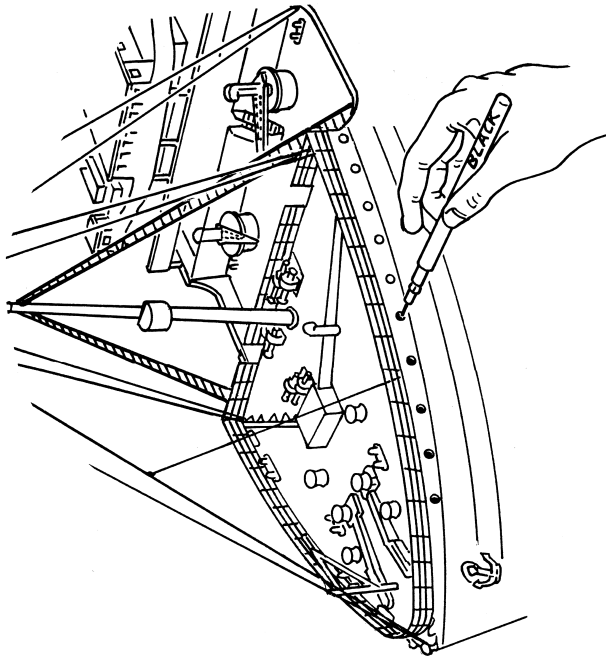
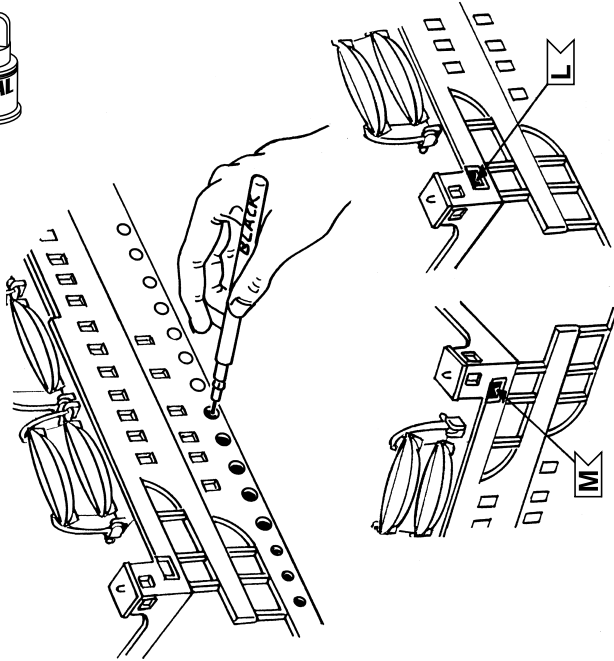
65



66



67





www.TITANIC-MUSEUM-GERMANY.de

TITANIC-MUSEUM-GERMANY ...

... existiert seit Januar 1998 und beinhaltet eine sehr große Archivsammlung zu den Dampfern der White Star Line, also nicht nur bezogen auf die TITANIC. Um die Geschichte und die Epoche der drei Schwesterschiffe OLYMPIC, TITANIC und BRITANNIC zu verstehen, ist auch die Entwicklung der Reederei und die Technik jener Dampfer (vor und nach der Zeit der TITANIC) wichtig. Erst dann ergibt sich ein vollständiges Bild der damaligen Zeit. In den Zeitweise stattfindenden Ausstellungen des Museums finden sich daher auch diverse Artefakte von diversen White Star Dampfern wieder. Für das Museum und die zusammengetragene Historie bekam der Historiker und TITANIC-Experte Andreas Pfeffer den „Kreativpreis für Lebenswerk 2001“, den zwei Jahre zuvor auch schon der Data-Darsteller Brent Spiner aus der bekannten TV-Serie „Star Trek – The Next Generation“ bekam. Andreas Pfeffer beschäftigt sich seit Juni 1976 mit der Historie der Titanic.

... bietet auch einen Club. Dort können TITANIC-Interessierte Mitglied werden. Entweder mit einer Basismitgliedschaft oder mit einer Premiummitgliedschaft. Geboten werden monatliche Club-News (per e-mail) und quartalsweise Kopie bzw. Nachdrucke von Original-WSL-Dokumente aus dem Archiv des Titanic-Museum-Germany. Weitere Infos zum „1.TITANIC-Club Deutschland 1998“, siehe Kontaktdaten.

Homepage: www.titanic-museum-germany.de
E-mail: kontakt@titanic-postoffice.de

The TITANIC-MUSEUM-GERMANY ...

... has been in existence since January 1998 and contains a very large archive of material on the steamers, not just the TITANIC, of the White Star Line. In order to understand the history and the period of the three sister ships OLYMPIC, TITANIC and BRITANNIC, the development of the shipping line and the technology used in each ship (before and after the TITANIC) is important. That is the only way to give a complete picture of the period. The temporary exhibitions at the museum also show various artefacts from the different White Star liners. For the museum and the history compiled in it, the historian and Titanic expert Andreas Pfeffer received the "Creative Award for Life Work 2001", which two years previously was awarded to Brent Spiner, the actor who portrayed the android Data in the well-known TV series "Star Trek – The Next Generation". Andreas Pfeffer has been working on the history of the Titanic since June 1976.

... also offers a Club which Titanic enthusiasts can join, with either a basic membership or a premium membership. Members receive monthly Club News by e-mail and quarterly copies or reproductions of original WSL documents from the archive of the Titanic Museum Germany. For further information on "1. TITANIC Club Germany 1998" see contact data.

Homepage: www.titanic-museum-germany.de
E-mail: kontakt@titanic-postoffice.de

Le TITANIC-MUSEUM-GERMANY ...

... existe depuis janvier 1998. Il abrite une importante collection d'archives relatives aux vapeurs de la White Star Line, et pas seulement du TITANIC. Pour comprendre l'histoire et l'époque des trois sister-ships OLYMPIC, TITANIC et BRITANNIC, il est important de suivre le développement de la compagnie et de la technique de ces vapeurs (avant et après l'époque du TITANIC). Cela permet de se faire une idée de cette époque. À l'occasion des expositions organisées par le musée, on peut voir des objets provenant de divers navires de la White Star. Le musée et la partie historique ont valu à Andreas Pfeffer, historien et spécialiste du TITANIC de recevoir en 2001 le "Prix de la Créativité pour l'œuvre d'une Vie", qui avait été décerné deux ans auparavant à Brent Spiner auteur de la série TV "Star Trek – The Next Generation". Andreas Pfeffer travaille à l'histoire du Titanic depuis 1976.

... il y a aussi un Club dont tous les fans du TITANIC peuvent devenir "membre de base" ou "membre premium". Des Club-News sont envoyées tous les mois (par e-mail), et tous les trois mois une copie ou des reproductions de documents "White Star Line" provenant des archives du Titanic-Museum-Germany. Pour d'autres infos sur le "1. TITANIC-Club Deutschland 1998", voir les liens ci-dessous.

Homepage: www.titanic-museum-germany.de
E-mail: kontakt@titanic-postoffice.de

TITANIC-MUSEUM-GERMANY ...

... bestaat sinds januari 1998 en bezit een zeer groot aantal archiefstukken over de stoomschepen van de White Star Line, dus niet enkel over de TITANIC. Voor een goed begrip van de geschiedenis en de tijdsperiode van de drie zusterschepen OLYMPIC, TITANIC en BRITANNIC is ook de ontwikkeling van de rederij en de techniek van elk stoomschip belangrijk (voor en na de tijd van de TITANIC). Pas dan krijgt men een totaalbeeld van de toenmalige periode. Tijdens tentoonstellingen die af en toe in het museum plaatshebben, kunnen ook diverse artefacten van White Star-schepen bekeken worden. Voor het museum en de verzamelde geschiedenis ontving historicus en TITANIC-expert Andreas Pfeffer de „Kreativpreis für Lebenswerk 2001“. Twee jaar voordien had ook Data-acteur Brent Spiner uit de bekende tv-serie „Star Trek – The Next Generation“ die prijs ontvangen. Andreas Pfeffer houdt zich sinds juni 1976 bezig met de geschiedenis van de Titanic.

... biedt ook een club. Wie belang stelt in de TITANIC, kan er lid van worden, met een basislidmaatschap of met een premiumlidmaatschap. De club publiceert het maandelijks Club-News (per e-mail) en een viermaandelijks kopie of herdruk van originele WSL-documenten uit de archieven van het Titanic-Museum-Germany. Meer informatie over de „1e TITANIC-Club Deutschland 1998“, zie contactgegevens.

Homepage: www.titanic-museum-germany.de
E-mail: kontakt@titanic-postoffice.de

Eine **Werbebrochure** der Reederei *WHITE STAR LINE*, die die Annehmlichkeiten und den Luxus an Bord auf dem (fast) baugleichen Schwesterschiff *OLYMPIC* preist. Nach dem ersten Weltkrieg konzentrierten sich die Reedereien wieder auf die Passagierschifffahrt und bewarben ihre Liniendampfschiffe. Anhand der Innenfotos der *OLYMPIC* kann man erahnen, wie schön auch die *TITANIC* gewesen ist. Das Original dieses Nachdruckes stammt aus dem Jahre 1922 – heute liegt das Original in der Archivsammlung des *Titanic-Museum-Germany*. Dort gibt es sogar ein unversehrtes Original in deutscher Sprache für die deutschen Agenturen der White Star Line.

Die **Postkarten** konnte man zum Teil an Bord der jeweiligen Dampfer der *WHITE STAR LINE* erwerben. Diverse Originale jener Epoche liegen dem Archiv des *Titanic-Museum-Germany* vor, zum Teil unbeschriftet, zum Teil aber auch versandt.

Die **Speisekarte** aus der Ersten Klasse (datiert auf den Sonntag, 14. April 1912) von Bord der *TITANIC* dokumentiert die umfangreichen Menüs, die heute auf den Special-Events des *Titanic-Museum-Germany* ebenfalls stilecht serviert werden. Eine Zeitreise für jeden Fan der *Titanic* und ihrer Geschichte.

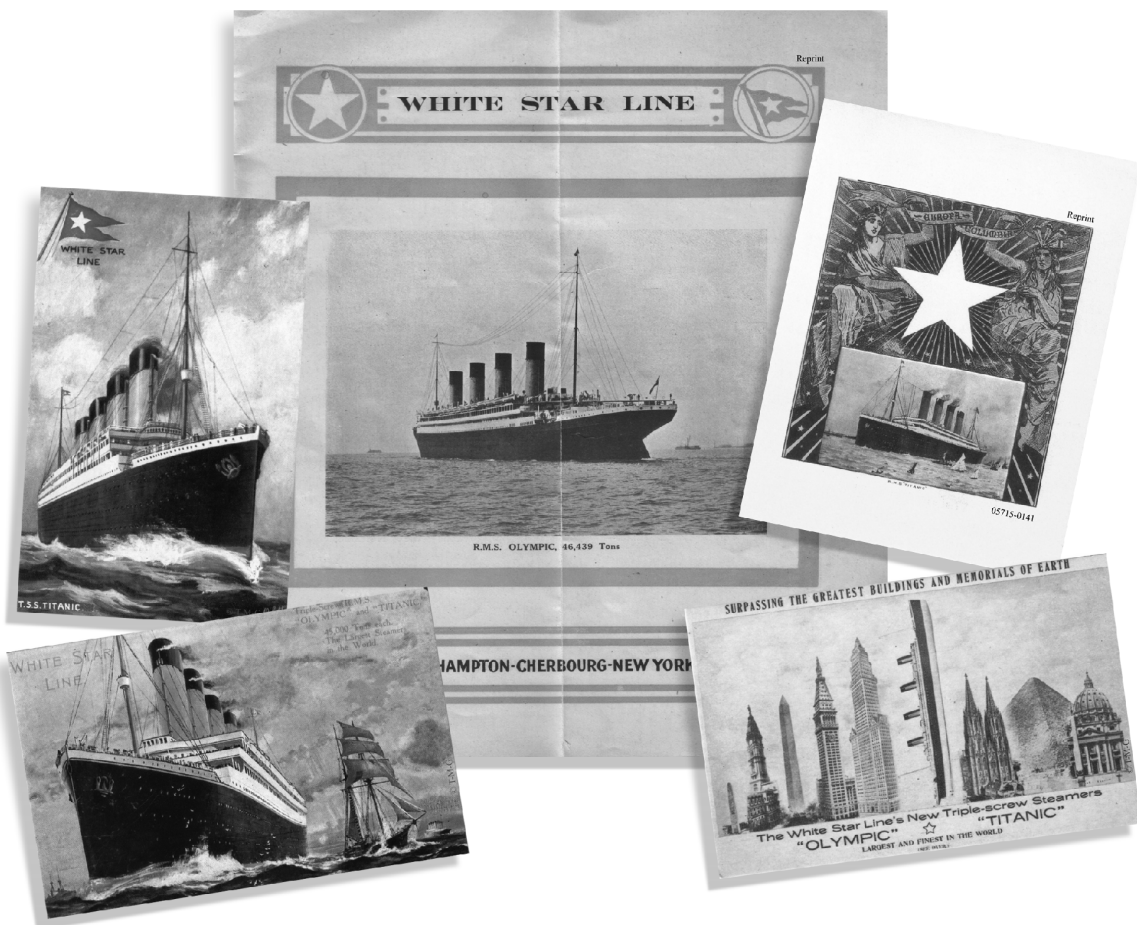
Diese Extrabeilagen aus der Archivsammlung des *Titanic-Museum-Germany* sind unter Sammlern weltweit sehr begehrt und liegen exklusiv diesem Modellbausatz bei.

Un **brochure publicitaire** de la *WHITE STAR LINE*, vantant les agréments et le luxe de son sister-ship *OLYMPIC*, pratiquement identique. Après la Grande Guerre, les armateurs ont repris le transport des passagers, faisant la publicité de leur liners. Les photos de l'intérieur de l'*OLYMPIC* permettent d'imaginer ce qu'était le *TITANIC*. L'original de cette réimpression, qui date de 1922, se trouve dans les archives du *Titanic-Museum-Germany*. Il y a même un original intact en langue allemande pour les agences de la White Star Line.

Des **cartes postales** pouvaient être achetées à bord des navires de la *WHITE STAR LINE*. Divers originaux de l'époque se trouvent également au *Titanic-Museum-Germany*, certains sans inscription, d'autres ayant été postés.

Le **carte du restaurant** de 1ère classe du *TITANIC* (daté du dimanche 14 avril 1912) donne une idée du menu varié qui est encore servi aujourd'hui à l'occasion de Special Events au *Titanic-Museum-Germany*. Un voyage à l'époque pour les fans du *Titanic* et de son histoire.

Ces reproductions provenant du *Titanic-Museum-Germany*, recherchées par tous les collectionneurs du monde entier, accompagnent du modèle réduit.



A **promotional brochure** on the *WHITE STAR LINE* which extols the amenities and luxury aboard the (well nigh) identical sister ship *OLYMPIC*. After the First World War the shipping lines again concentrated their efforts on passenger services and promoted their steam liners. Photos of the interior of the *OLYMPIC* give an impression of how beautiful the *TITANIC* also was. The original of this edition dates back to 1922 – it is now held in the archives of the *Titanic-Museum-Germany*. There they even have an undamaged original in German produced for the German agents of the White Star Line.

The **post cards** were available on board the steamers of the *WHITE STAR LINE*. The archive of the *Titanic-Museum-Germany* holds various originals from that time, some as new, others that had been written on and sent.

The **menu** (dated Sunday 14th April 1912) for the first class restaurant on board the *TITANIC* shows the extensive bill of fare that is still served in correct style for Special Events at the *Titanic-Museum-Germany* – a journey back in time for any fan of the *Titanic* and her history.

These extras from the collection archived in the *Titanic-Museum-Germany* are much prized by collectors worldwide and are supplied exclusively with this model kit.

Een **Reclamebrochure** van rederij *WHITE STAR LINE*, die de genoegens en de weelde aan boord van het (nagenoeg) identieke zusterschip *OLYMPIC* aanprijst. Na de Eerste Wereldoorlog legden de rederijen zich opnieuw toe op de passagiersscheepvaart en zochten ze naar stoomschepen voor de lijndienst. Aan de hand van interieurfoto's van de *OLYMPIC* kan men vermoeden hoe mooi ook de *TITANIC* moet geweest zijn. Het origineel van deze herdruk stamt uit het jaar 1922 – vandaag ligt het in de verzamelde archieven van het *Titanic-Museum-Germany*. Er ligt zelfs een onbeschadigd Duitstalig origineel, bestemd voor de Duitse agentschappen van de White Star Line.

De **Postkaarten** kon men gedeeltelijk aankopen aan boord van de toenmalige stoomschepen van de White Star Line. Diverse originelen uit elke periode zijn te bewonderen in de archieven van het *Titanic-Museum-Germany*, voor een deel onbeschreven maar voor een deel ook verzonden.

De **Spjiskaarten** uit de eerste klas (met datum zondag 14 april 1912) aan boord van de *TITANIC* illustreert de uitgebreide menu's, die vandaag tijdens de Special-Events van het *Titanic-Museum-Germany* in pure stijl opgediend worden. Een reis in de tijd voor elke fan van de *Titanic* en zijn geschiedenis.

Deze extra bijlagen uit de archieven van het *Titanic-Museum-Germany* zijn zeer gegeerd door verzamelaars over de hele wereld; ze vormen een exclusieve en beperkte bijlage bij deze modelbouwkit.